

**IMPORTANT – CITIȚI CU ATENȚIE**

Cu excepția cazului în care este înlocuit cu un contract de licență semnat între Dumneavoastră și compania Esri, Esri dorește să vă licențieze produsele numai în cazul în care acceptați toți termenii și condițiile din prezentul Contract de licență. Citiți cu atenție termenii și condițiile. Nu puteți să utilizați Produsele dacă nu sunteți de acord cu termenii și condițiile Contractului de licență. Dacă nu sunteți de acord cu termenii și condițiile indicate, faceți clic pe butonul „I do not accept the license agreement,, („Nu accept contractul de licență,,) de mai jos. Apoi, puteți solicita returnarea plăților efectuate.

**CONTRACT DE LICENȚĂ**  
(E204 09/06/2012)

Prezentul Contract de licență s-a încheiat între dumneavoastră („Deținătorul de licență”) și **Environmental Systems Research Institute, Inc. („Esri”)**, o corporație din California cu sediul la adresa 380 New York Street, Redlands, California 92373-8100 SUA.

**ARTICOLUL 1 – DEFINIȚII**

**Definiții.** Termenii utilizați sunt definiți după cum urmează:

- a. „Cod de autorizare” înseamnă orice cheie, număr de autorizare, cod de permisiune, acreditiv de conectare, cod de activare, simbol, nume și parolă ale utilizatorului unui cont sau alt mecanism necesar pentru utilizarea unui Produs.
- b. „Beta” înseamnă orice versiune alfa, beta sau orice versiune de prelansare a unui Produs.
- c. „Utilizare comercială de către un furnizor de servicii de aplicații comerciale” sau „ASP comercial” înseamnă generarea de venituri prin furnizarea de acces la un Produs software prin intermediul unui site Web sau a unei aplicații Web prin Internet, prin care terțe părți pot să acceseze și să folosească o aplicație dezvoltată de Deținătorul de licență care utilizează Produse software, de exemplu, prin perceperea unei taxe de abonament, serviciu sau tranzacție sau prin obținerea mai mult decât a unor venituri ocazionale derivate din publicitate.
- d. „Content” are înțelesul din [Actul adițional 3](#).
- e. „Date” înseamnă orice seturi de date digitale aparținând companiei Esri sau unei terțe părți, incluzând, fără limitare la, date vectoriale geografice, rapoarte cu date de tip raster sau atribute tabelare asociate, livrate ca pachet împreună cu Produse software și Online Services, sau independent.
- f. „Licența de distribuire” este o licență care permite Deținătorului de licență să sublicențieze unor terțe părți anumite Produse software și Codurile de autorizare asociate.
- g. „Documentație” înseamnă toate documentațiile furnizate împreună cu Produsele software, pentru consultare de către utilizatori.
- h. „Online Services” înseamnă orice sistem geospațial bazat pe internet, inclusiv aplicații și API-uri asociate, dar excluzând Datele sau Conținutul, găzduite de compania Esri sau de licențiatorii săi, utilizate pentru stocarea, gestionarea, publicarea și folosirea hărților, datelor și a altor informații.
- i. „Document de comandă” înseamnă o ofertă de vânzare, o comandă de achiziționare sau un alt document care menționează Produsele pe care Deținătorul de licență le-a comandat.
- j. „Produse” înseamnă Produsele software, Datele, Online Services și Documentația pentru care se obțin licențe conform termenilor prezentului Contract de licență.
- k. „Eșantioane” înseamnă fragmente de cod eșantion, aplicații eșantion, add-on-uri sau extensii eșantion ale Produselor.
- l. „Credit pentru servicii” înseamnă o unitate de schimb alocată împreună cu un abonament la Online Services, cu o valoare specificată în Documentul de comandă. Fiecare Credit pentru servicii permite Deținătorului de licență să utilizeze un volum stabilit de Online Services, cantitatea acestora variind în funcție de Online Services consumate. Pe măsură ce Online Services sunt consumate, Creditele pentru servicii sunt debitate automat din contul Deținătorului de licență, până se ajunge la numărul maxim disponibil de Credite pentru servicii. Se pot achiziționa

Credite suplimentare pentru servicii, conform prevederilor din [Actul adițional 3](#) (disponibil și la adresa <http://www.esri.com/legal>).

- m. „Produs software” înseamnă toată sau o parte din tehnologia software, excluzând Datele, deținută de compania Esri, accesată sau descărcată de pe un site web autorizat de Esri sau furnizată pe orice suport media, în orice format, incluzând copii de rezervă, actualizări, pachete Service Pack, corecții, remedieri sau copii combinate permise.
- n. „Licența cu durată limitată” înseamnă o licență sau accesul furnizat pentru utilizarea unui Produs pe o perioadă limitată de timp („Durata”) sau pe bază de abonament ori tranzacție.

## **ARTICOLUL 2 – DREPTURILE DE PROPRIETATE INTELECTUALĂ ȘI REZERVAREA DREPTULUI DE PROPRIETATE**

Produsele sunt acordate pe bază de licență, nu sunt vândute. Compania Esri și licențiatorii săi dețin Produsele și toate copiile, care sunt protejate de legislația Statelor Unite și de legile, tratatele și convențiile internaționale în vigoare, cu privire la drepturile de proprietate intelectuală și la drepturile de proprietate, inclusiv drepturile privind secretele comerciale. Deținătorul de licență este de acord să utilizeze mijloace rezonabile pentru a proteja Produsele împotriva utilizării, reproducerii, distribuirii sau publicării neautorizate. Compania Esri și licențiatorii săi terță parte își rezervă toate drepturile care nu sunt acordate în mod special prin acest Contract de licență, inclusiv dreptul de a schimba și de a îmbunătăți Produsele.

## **ARTICOLUL 3 – ACORDAREA LICENȚEI.**

**3.1 Acordarea licenței.** Compania Esri acordă Deținătorului de licență o licență personală, neexclusivă, netransferabilă, doar pentru a utiliza Produsele conform prevederilor din Documentele de comandă aplicabile (i) pentru care s-au plătit onorariile de licențiere aplicabile; (ii) pentru utilizarea la nivel intern de către Deținătorul de licență; (iii) în conformitate cu prezentul Contract de licență și configurația comandată de Deținătorul de licență sau după cum a autorizat Esri sau distribuitorul său autorizat și (iv) pentru Termenul aplicabil sau, dacă nu există sau nu este identificat un Termen aplicabil, până când încetează conform Articolului 5. Pe lângă Domeniul de utilizare din Articolul 4, Anexa 1 - Domeniul de utilizare (E300) se aplică Produselor specifice. Actul adițional 1, Actul adițional 2, Actul adițional 3 și Actul adițional 4 includ împreună Anexa 1 – Domeniul de utilizare (E300) și sunt disponibile, de asemenea, la adresa <http://www.esri.com/legal/pdfs/>.

- a. *Produsele software.* Termenii de utilizare pentru Produsele software specificate sunt prevăzuți în [Actul adițional 1](#), care este inclus prin referință.
- b. *Datele.* Termenii de utilizare pentru Date sunt prevăzuți în [Actul adițional 2](#), care este inclus prin referință.
- c. *Online Services.* Termenii de utilizare pentru Online Services sunt prevăzuți în [Actul adițional 3](#), care este inclus prin referință.
- d. *Programe cu utilizare limitată.* Termenii de utilizare pentru programele necomerciale, non-profit, educaționale sau alte programe cu utilizare limitată sunt prevăzuți în [Actul adițional 4](#), care este încorporat prin referință.

**3.2 Licența de evaluare și licența pentru versiunea beta.** Produsele achiziționate în baza unei licențe de evaluare sau în baza unui program Beta sunt utilizate doar în scopuri de evaluare și testare și nu au utilizare comercială. Orice astfel de utilizare se va face pe riscul Deținătorului de licență, iar Produsele nu vor fi eligibile pentru întreținerea acordată de Esri sau de Distribuitor.

## **ARTICOLUL 4 – DOMENIUL DE UTILIZARE**

### **4.1 Utilizări permise**

- a. Pentru Produsele care sunt furnizate Deținătorului de licență, acesta are dreptul
  1. să instalezi și să păstrezi Produsele pe suporturi electronice de stocare;
  2. să efectuezi copii pentru arhivare și copii de rezervă de rutină ale datelor din computer;
  3. să instaleze și să utilizeze o versiune mai recentă a Produselor software simultan cu versiunea care urmează să fie înlocuită, pe durata unei perioade rezonabile de tranziție care nu va depăși șase (6) luni, cu condiția ca distribuirea fiecărei versiuni să nu depășească numărul pentru care Deținătorul de licență are licență; prin urmare, Deținătorul de licență nu va utiliza, per total, mai multe Produse software decât numărul total de licențe ale Deținătorului de licență;

4. să mutați Produsele software în configurația pentru care aveți licență pe un computer înlocuitor și
  5. să distribuiți unor terțe părți Produsele software și Codurile de autorizare asociate necesare pentru utilizarea unei Licențe de distribuire.
- b. *Utilizare comercială de către un furnizor de servicii de aplicații comerciale.* Deținătorul de licență poate utiliza Produsele software pentru Utilizare ASP comercială cu condiția ca Deținătorul de licență (i) să fie o organizație guvernamentală sau non-profit care administrează un site web sau care oferă un serviciu prin Internet pentru recuperarea costurilor și nu pentru profit sau (ii) să achiziționeze o licență cu abonament pentru Utilizare ASP comercială. Totuși, Deținătorul de licență nu poate oferi terțelor părți acces direct la Produsele software Esri pentru ca terțele părți să utilizeze direct Produsele software, să dezvolte propriile aplicații GIS sau să creeze propriile soluții împreună cu Produsele software.
  - c. Deținătorul de licență poate personaliza Software-ul utilizând (i) un limbaj de script sau macro, (ii) o interfață de programare publicată (API), sau (iii) biblioteci de coduri obiect sau sursă, dar numai în măsura în care personalizarea este descrisă în Documentație.
  - d. Deținătorul de licență poate utiliza, copia sau pregăti lucrări derivate ale Documentației furnizate în format digital și mai apoi să reproducă, afișeze și să redistribuie documentația personalizată numai pentru uzul intern al acestuia. Părțile Documentației furnizate în format digital în combinație cu alte produse software și cu alte documentații în format tipărit sau digital intră sub incidența acestui Contract de licență. Deținătorul de licență va include următoarea notificare de atribuire a dreptului de autor, prin care se recunosc drepturile de proprietate ale companiei Esri și ale licențiatorilor săi: „Porțiuni din acest document includ proprietatea intelectuală a companiei Esri și a licențiatorilor săi și sunt utilizate în documentul de față sub licență. Copyright © [Deținătorul de licență va introduce datele reale privind dreptul de autor din materialele sursă] Esri și licențiatorii săi. Toate drepturile rezervate.”
  - e. *Componentele de font.* În timpul executării produsului software, Deținătorul de licență poate utiliza fonturile pentru a afișa și pentru a imprima conținutul. Deținătorul de licență poate doar (i) să încorporeze fonturile în conținut, așa cum îi permit restricțiile privind încorporarea fonturilor, și (ii) să le descarce temporar către o imprimantă sau un alt dispozitiv de ieșire pentru a imprima conținutul.
  - f. *Accesul consultantului sau contractantului.* Conform prevederilor din Secțiunea 3.1, compania Esri acordă Deținătorului de licență dreptul de a le permite consultațiilor sau contractorilor acestuia să utilizeze Produsele exclusiv în beneficiul Deținătorului de licență. Deținătorul de licență va fi singurul responsabil pentru respectarea prevederilor prezentului Contract de licență de către consultanți și contractori și se va asigura că aceștia întrerup utilizarea Produsului la finalizarea lucrărilor pe care le desfășoară pentru Deținătorul de licență. Consultanților sau contractorilor li se interzice accesul la Produse, dacă acesta nu se realizează exclusiv în beneficiul Deținătorului de licență.

**4.2 Utilizări interzise.** Cu excepția cazului în care legea în vigoare interzice sau înlocuiește aceste restricții sau după cum se prevede în prezentul document, Deținătorul de licență nu are dreptul

- a. să vindeți, să închiriați, să dați în leasing, să sublicențiați, să dați cu împrumut sau să partajați Produsele;
- b. Utilizarea pentru ASP comercial sau pentru un birou comercial;
- c. să utilizați Produsele software, Datele sau Documentația pentru un site sau serviciu și să administrați site-ul sau serviciul pentru a obține profit sau venituri prin metode directe sau indirecte (de ex., prin publicitate sau prin perceperea unei taxe de accesare a site-ului sau a serviciului);
- d. să redistribuiți Produsele software, Datele sau Online Services către terțe părți, în întregime sau parțial, inclusiv, dar fără limitare la, extensiile, componentele sau bibliotecile de legături dinamice (DLL-uri) sau
- e. să redistribuiți Codurile de autorizare;
- f. să refaceți programul sursă, să decompilați sau să dezasamblați Produsele;
- g. să încercați să evitați măsurile tehnologice care controlează accesarea sau utilizarea Produselor;
- h. Să stocați, puneți în memoria cache, să utilizați, încărcați, redistribuiți sau să sublicențiați Conținutul sau să utilizați în alt mod Produsele, încălcând drepturile Esri sau ale terțelor părți, inclusiv drepturile privind proprietatea intelectuală, drepturile privind confidențialitatea, legile privind nediscriminarea sau orice alte legi ori reglementări guvernamentale aplicabile;
- i. să îndepărtați sau să ascundeți notificările referitoare la drepturile companiei Esri (sau ale licențiatorilor săi) privind brevetele, drepturile de autor, mărcile comerciale sau proprietatea sa și/sau legendele incluse în sau atașate la Produse, rezultatele Produselor, fișierele de metadate sau pagina de atribuire a acestor drepturi, furnizată online și/sau pe suport imprimat, pentru Datele sau Documentația furnizată prin prezentul document;
- j. să separați sau să utilizați independent părți separate ori componente ale Produselor software, Serviciilor online (Online Services) sau Datelor;

- k. să încorporați orice parte a Produsului software într-un produs sau serviciu care face concurență Produsului software;
- l. să publicați rezultatele testelor de evaluare desfășurate pe produsele beta fără permisiunea scrisă prealabilă din partea companiei Esri sau a licențiatorilor săi sau
- m. să utilizați, să încorporați, să modificați, să distribuiți, să asigurați accesul la sau să combinați orice cod de computer furnizat împreună cu Produsul software, într-un mod prin care codul respectiv sau orice parte a Produsului software ar intra sub incidența termenilor licenței open source, care include orice termeni ai licenței prin care se solicită ca respectivul cod de computer (i) să fie divulgat sub formă de cod sursă către terțe părți, (ii) să fie acordat sub licență unor terțe părți în scopul realizării de lucrări derivate sau (iii) să fie redistribuit gratuit unor terțe părți.

## **ARTICOLUL 5 – DURATA ȘI ÎNCETAREA CONTRACTULUI**

Prezentul Contract de licență intră în vigoare după acceptare. Deținătorul de licență are dreptul să înceteze prezentul Contract de licență sau orice licență de Produs în orice moment, după trimiterea unei notificări scrise către Esri. Fiecare parte poate să înceteze prezentul Contract de licență sau orice licență în baza unei încălcări contractuale grave care nu este remediată în zece (10) zile de la notificarea scrisă a părții în culpă; Contractul va înceta imediat în cazul unei încălcări contractuale grave imposibil de remediat. La încetarea Contractului de licență, vor înceta și toate licențele acordate în baza sa. La încetarea unei licențe sau a Contractului de licență, (i) Deținătorul de licență va întrerupe accesul și utilizarea Produselor afectate; (ii) va goli orice memorie cache de date ale clientului derivate din Online Services și (iii) va dezinstala, va înlătura și va distruge toate copiile Produselor afectate aflate în posesia sau controlul Deținătorului de licență, inclusiv părțile modificate sau combinate sub orice formă ale acestora și va întocmi și va transmite dovezile acestor acțiuni companiei Esri sau distribuitorului său autorizat.

## **ARTICOLUL 6 – GARANȚIILE LIMITATE ȘI EXONERĂRILE DE RĂSPUNDERE**

**6.1 Garanții limitate.** Cu excepția prevederilor în sens contrar din prezentul Articol 6, compania Esri garantează următoarele, pentru o perioadă de nouăzeci (90) de zile de la data la care a emis Codul de autorizare care permite utilizarea Produselor software și a Serviciilor online (Online Services): (i) Produsele software și Serviciile online (Online Services) nemodificate vor fi în mod substanțial conforme cu Documentația publicată, în condiții normale de utilizare și service, și (ii) suporturile pe care sunt furnizate Produsele software nu vor avea defecte de materiale sau de manoperă.

**6.2 Exonerare specială de răspundere.** CONȚINUTUL, DATELE, EȘANTIOANELE, REMEDIERILE RAPIDE, CORECȚIILE, ACTUALIZĂRILE, SERVICIILE ONLINE (ONLINE SERVICES) FURNIZATE GRATUIT ȘI PRODUSELE SOFTWARE DE EVALUARE ȘI BETA SUNT LIVRATE „CA ATARE”, FĂRĂ NICIUN FEL DE GARANȚIE.

**6.3 Exonerare de răspundere privind Internetul.** PĂRȚILE RECUNOSC ȘI SUNT DE ACORD ÎN MOD EXPRES CĂ INTERNETUL REPREZINTĂ O REȚEA DE MAI MULTE REȚELE PRIVATE ȘI PUBLICE ȘI CĂ (i) INTERNETUL NU REPREZINTĂ O INFRASTRUCTURĂ SIGURĂ, (ii) PĂRȚILE NU AU CONTROL ASUPRA INTERNETULUI ȘI (iii) NICIUNA DINTRE PĂRȚI NU VA RĂSPUNDE, ÎN NICIUN CADRU LEGAL, PENTRU PAGUBELE LEGATE DE PERFORMANȚA SAU NEFUNCȚIONAREA UNEI PORȚIUNI A INTERNETULUI SAU DE O POSIBILĂ REGLEMENTARE A INTERNETULUI CARE POATE RESTRICȚIONA SAU INTERZICE OPERAREA SERVICIILOR ONLINE (ONLINE SERVICES).

**6.4 Exonerare generală de răspundere.** CU EXCEPȚIA GARANȚIILOR LIMITATE SPECIALE MENȚIONATE MAI SUS, COMPANIA ESRI DEROGĂ ORICE ALTE GARANȚII SAU CONDIȚII DE ORICE NATURĂ, SPECIALE SAU IMPLICITE, INCLUZÂND, FĂRĂ LIMITARE LA, GARANȚIILE SAU CONDIȚIILE DE VANDABILITATE ȘI ADECVARE PENTRU UN ANUMIT SCOP, DE INTEGRARE ÎN SISTEM ȘI DE NEÎNCĂLCARE A DREPTURILOR DE PROPRIETATE INTELECTUALĂ. COMPANIA ESRI NU GARANTEAZĂ CĂ PRODUSELE VOR SATISFACE CERINȚELE DEȚINĂTORULUI DE LICENȚĂ; CĂ OPERAREA ACESTORA DE CĂTRE DEȚINĂTORUL DE LICENȚĂ VA FI CONTINUĂ, FĂRĂ ERORI, TOLERANTĂ LA GREȘELI SAU ÎN SIGURANȚĂ ÎN CAZ DE AVARIE SAU CĂ TOATE NECONFORMITĂȚILE POT FI SAU VOR FI CORECTATE. PRODUSELE NU SUNT CONCEPTE, PRODUSE SAU DESTINATE PENTRU A FI UTILIZATE ÎN MEDII SAU APLICAȚII CARE POT CONDUCE LA DECES, VĂTĂMARE CORPORALĂ SAU DAUNE MATERIALE/ECOLOGICE. ORICE ASEMENEA UTILIZARE SE VA FACE PE PROPRIUL RISC ȘI PE PROPRIILE COSTURI ALE DEȚINĂTORULUI DE LICENȚĂ.

**6.5 Remedierea exclusivă.** Măsurile reparatorii exclusive luate de Deținătorul de licență și răspunderea completă a companiei Esri pentru încălcarea garanțiilor limitate prevăzute în prezentul Articol 6 se vor limita, la alegerea companiei Esri, la: (i) a înlocui oricare dintre suporturile media defecte; (ii) a repara, a corecta sau a oferi soluții de evitare pentru Produsul software sau Online Services care se află în Programul de întreținere al companiei Esri sau al distribuitorului autorizat al Deținătorului de licență, după caz, sau (iii) a înapoia costurile aferente plătite de Deținătorul de licență pentru Produsul software sau Online Services care nu respectă garanția limitată oferită de compania Esri, cu condiția ca Deținătorul de licență să dezinstaleze, să elimine și să distrugă toate copiile Produsului software sau ale Documentației, să oprească utilizarea Online Services și să întocmească și să transmită dovezi ale acestor acțiuni companiei Esri sau Distribuitorului său autorizat.

## **ARTICOLUL 7 – LIMITAREA RĂSPUNDERII**

**7.1 Derogarea de la anumite tipuri de răspundere.** COMPANIA ESRI, DISTRIBUTORUL SĂU AUTORIZAT ȘI LICENȚIATORII SĂI NU VOR FI RESPONSABILII FAȚĂ DE DEȚINĂTORUL DE LICENȚĂ PENTRU: COSTURILE LEGATE DE ACHIZIȚIONAREA UNOR BUNURI SAU MATERIALE DE ÎNLOCUIRE, PROFITURILE PIERDUTE, VÂNZĂRILE PIERDUTE, CHELTUIELILE DE AFACERI, INVESTIȚIILE, ANGAJAMENTELE DE AFACERI; PIERDEREA RENUMELUI SAU ORICE DAUNE INDIRECTE, SPECIALE, ÎNTÂMPLĂTOARE SAU PE CALE DE CONSECINȚĂ CARE REZULTĂ DIN SAU AU LEGĂTURĂ CU PREZENTUL CONTRACT DE LICENȚĂ SAU CU UTILIZAREA PRODUSELOR, CAUZATE ÎN BAZA ORICĂRUI TIP DE RESPONSABILITATE, INDIFERENT DACĂ ESRI SAU LICENȚIATORII SĂI AU FOST SAU NU AVIZAȚI CU PRIVIRE LA POSIBILITATEA SURVENIRII UNOR ASTFEL DE DAUNE. ACESTE LIMITĂRI SE VOR APLICA FĂRĂ A ȚINE SEAMA DE VREUN EȘEC AL SCOPULUI PRINCIPAL AL ORICĂRUI REMEDIU LIMITAT.

**7.2 Limitări generale ale răspunderii.** CU EXCEPȚIA PREVEDERILOR DE LA ARTICOLUL 8 – DESPĂGUBIRI ÎN CAZ DE ÎNCĂLCARE A PREVEDERILOR LEGALE, RĂSPUNDEREA TOTALĂ CUMULATĂ A COMPANIEI ESRI ȘI A DISTRIBUTORULUI SĂU AUTORIZAT, DETERMINATĂ DE TEMEIURI DE ACȚIONARE ÎN JUSTIȚIE DE ORICE NATURĂ, INCLUSIV, FĂRĂ LIMITARE LA, CONTRACT, CULPĂ (INCLUSIV NEGLIJENȚĂ), RĂSPUNDEREA STRICTĂ, NERESPECTAREA GARANȚIEI, DECLARAȚIA INCORECTĂ SAU ALTELE, NU TREBUIE SĂ DEPĂȘEASCĂ SUMELE PLĂTITE DE DEȚINĂTORUL DE LICENȚĂ PENTRU PRODUSELE CARE AU DUS LA APARIȚIA TEMEIURILOR PENTRU ACȚIONAREA ÎN JUSTIȚIE.

**7.3 Aplicabilitatea limitărilor și a exonerărilor de răspundere.** Deținătorul de licență este de acord că limitările răspunderii și derogările prevăzute în prezentul Contract de licență se vor aplica indiferent dacă a acceptat Produsele sau orice alt produs ori serviciu furnizat de compania Esri. Părțile sunt de acord că Esri și-a stabilit onorariile și a încheiat prezentul Contract de licență în baza derogărilor și limitărilor prevăzute în documentul de față, care reflectă o distribuire a riscului între părți și constituie o bază esențială pentru negocierea între părți. ACESTE LIMITĂRI SE VOR APLICA FĂRĂ A ȚINE SEAMA DE VREUN EȘEC AL SCOPULUI PRINCIPAL AL ORICĂRUI REMEDIU LIMITAT.

ESTE POSIBIL CA GARANȚIILE, LIMITĂRILE ȘI EXCLUDERILE DE MAI SUS SĂ NU FIE VALABILE ÎN ANUMITE JURISDICȚII ȘI SĂ SE APLICE DOAR ÎN LIMITA PERMISĂ DE LEGEA ÎN VIGOARE ÎN JURISDICȚIA DEȚINĂTORULUI DE LICENȚĂ. ESTE POSIBIL CA, PRIN LEGE, DEȚINĂTORUL DE LICENȚĂ SĂ BENEFICIEZE DE DREPTURI SUPLEMENTARE LA CARE NU SE RENUNȚĂ SAU DE LA CARE NU SE FACE DEROGARE. ESRI NU DOREȘTE SĂ LIMITEZE GARANȚIILE SAU MĂSURILE REPARATORII ALE DEȚINĂTORULUI DE LICENȚĂ ÎNTR-O MĂSURĂ NEPERMISĂ DE LEGE.

## **ARTICOLUL 8 – DESPĂGUBIRI ÎN CAZ DE ÎNCĂLCARE A PREVEDERILOR LEGALE**

**8.1** Compania Esri va apăra, despăgubi și exonera Deținătorul de licență de orice pierderi, obligații, costuri sau cheltuieli, inclusiv de onorariile rezonabile ale avocaților, pe care acesta le suportă ca urmare a pretențiilor, acțiunilor în justiție sau solicitărilor efectuate de o terță parte care pretinde că utilizarea sub licență de către Deținătorul de licență a Produselor software sau a serviciilor online (Online Services) încalcă un brevet, un drept de autor sau o marcă comercială din S.U.A., în condițiile următoare:

- a. Deținătorul de licență notifică imediat în scris Esri cu privire la revendicarea respectivă;
- b. Deținătorul de licență furnizează documente care descriu afirmațiile de încălcare a prevederilor legale;
- c. Esri are control unic asupra apărării în cazul acțiunilor în justiție și negocierilor pentru stabilirea apărării sau înțelegerilor în cazul pretențiilor și

- d. Deținătorul de licență cooperează în mod rezonabil pentru stabilirea apărării în cazul unei pretenții, la solicitarea companiei Esri și pe cheltuiala sa.

**8.2** Dacă se ajunge la concluzia că Produsele software sau serviciile online (Online Services) încalcă un patent, un drept de autor sau o marcă comercială din S.U.A., compania Esri, pe propria cheltuială, poate: fie (i) să obțină drepturi pentru ca Deținătorul de licență să utilizeze în continuare Produsele software sau serviciile online (Online Services), fie (ii) să modifice elementele din componența Produselor software sau a serviciilor online (Online Services) despre care se presupune că încalcă prevederile legale, menținând totodată o funcționalitate substanțial similară. Dacă nici una dintre alternative nu este rezonabilă din punct de vedere comercial, licența va înceta, Deținătorul de licență va întrerupe accesarea serviciilor online (Online Services) care încalcă prevederile legale și va dezinstala și returna companiei Esri elementele care încalcă prevederile legale. Ca urmare, întreaga responsabilitate a companiei Esri va fi de a despăgubi Deținătorul de licență conform Secțiunii 8.1 și (i) de a înapoia costurile pentru licența perpetuă plătite de Deținătorul de licență pentru elementele care încalcă prevederile legale, eșalonate proporțional pe o perioadă de cinci (5) ani, cu baza de depreciere liniară începând de la data inițială de livrare, și (ii) de a returna costurile plătite pentru perioada neutilizată din licența cu durată limitată și perioada de întreținere.

**8.3** Compania Esri nu va avea nici o obligație de a apăra Deținătorul de licență sau de a plăti orice costuri, daune sau onorarii ale avocaților pentru orice pretenții sau solicitări care pretind încălcarea directă sau conexă prin (i) combinarea sau integrarea Produselor software sau a serviciilor online (Online Services) cu un produs, proces ori sistem pe care Esri nu îl furnizează sau nu îl specifică în Documentația sa; (ii) modificarea substanțială a Produselor software sau a serviciilor online (Online Services) produsă de altcineva decât Esri sau contractorii săi ori prin (iii) utilizarea Produselor software sau a serviciilor online (Online Services) după ce Esri a furnizat modificările prin care se evită încălcarea prevederilor legale sau utilizarea după ce Esri a solicitat returnarea în baza Secțiunii 8.2.

**8.4** PREVEDERILE DE MAI SUS AFIRMĂ CĂ ÎNTREAGA OBLIGAȚIE CU PRIVIRE LA ÎNCĂLCAREA SAU AFIRMAȚIA DE ÎNCĂLCARE A DREPTURILOR DE PROPRIETATE INTELECTUALĂ A ORICĂREI TERȚE PĂRȚI ÎI REVINE COMPANIEI ESRI.

## **ARTICOLUL 9 – PREVEDERI GENERALE**

**9.1 Actualizările viitoare.** Produsele noi sau actualizate și abonamentele reînnoite vor fi licențiate în baza termenilor și condițiilor de licență Esri valabile la data respectivă, care însoțesc Produsele livrate; acestea pot fi găsite la adresa <http://www.esri.com/legal/licensing/software-license.html>.

**9.2 Reglementările privind controlul exporturilor.** Deținătorul de licență recunoaște în mod expres și este de acord că nu va exporta, reexporta, importa, transfera sau elibera Produse, integral sau parțial, către (i) orice țară sub embargoul S.U.A.; (ii) orice persoană de pe lista cetățenilor desemnați în mod special emisă de Departamentul de Trezorerie al S.U.A. (U.S. Treasury Department's list of Specially Designated Nationals); (iii) orice persoană sau entitate de pe Lista persoanelor interzise, Lista entităților sau Lista persoanelor neverificate emise de Departamentul de Comerț al S.U.A. (US Commerce Department's Denied Persons List, Entity List, or Unverified List) sau (iv) orice persoană ori entitate sau orice țară pentru care exportul, reexportul sau importul încalcă legile sau reglementările S.U.A., legile sau reglementările locale ori alte legi sau reglementări privind controlul importurilor/exporturilor, inclusiv, dar fără a se limita la, termenii oricărei licențe de import/export sau termenii oricărei scutiri de licență și oricăror amendamente sau adăugiri la legile respective privind importul/exportul, care pot apărea periodic.

**9.3 Taxe și comisioane, cheltuieli de expediere.** Taxele de licență oferite Deținătorului de licență exclud toate taxele sau comisioanele inclusiv, dar fără a se limita la impozitul pe vânzări, taxa de utilizare, taxa pe valoare adăugată (TVA), taxele vamale și alte taxe sau tarifele și cheltuielile de expediere și manipulare.

**9.4 Nerenunțare implicită.** Incapacitatea oricărei părți de a aplica orice prevedere a prezentului Contract de licență nu va fi considerată o renunțare la prevederea respectivă sau la dreptul acelei părți de a impune ulterior prevederea respectivă sau orice altă prevedere.

**9.5 Separabilitatea.** Părțile sunt de acord că, în cazul în care se consideră că orice prevedere a prezentului Contract de licență nu poate fi aplicată, indiferent de motiv, prevederea respectivă va trebui reformulată doar în măsura necesară pentru a face aplicabilă intenția din textul respectiv.

**9.6 Succesorul și cesionarii.** Deținătorul de licență nu își va cesiona, sub-licența sau transfera drepturile și nici nu va delega obligațiile asumate prin prezentul Contract de licență decât cu acordul prealabil, scris, al Esri, iar orice încercare de a face acest lucru fără un acord scris va fi considerată nulă. Prezentul Contract de licență va fi obligatoriu pentru succesorii și cesionarii părților semnatare ale prezentului Contract de licență. Fără a ține seama de acest lucru, un contractor guvernamental care are un contract cu guvernul pentru livrarea Produselor poate cesiona clientului său guvernamental prezentul Contract de licență și Produsele achiziționate pentru livrare, prin notificare scrisă trimisă companiei Esri, cu condiția ca acest client guvernamental să accepte termenii prezentului Contract de licență.

**9.7 Valabilitatea clauzelor.** Prevederile Articolelor 2, 5, 6, 7, 8, și 9 din prezentul Contract de licență vor continua să fie valabile și după expirarea sau încetarea prezentului Contract de licență.

**9.8 Reparațiile echitabile.** Deținătorul de licență este de acord că orice încălcare a prezentului Contract de licență de către Deținătorul de licență poate cauza daune ireparabile și că, în cazul unei astfel de încălcări, în plus față de toate măsurile reparatorii prevăzute prin lege, compania Esri va avea dreptul să solicite o hotărâre judecătorească, o executare specială sau alte reparații echitabile în orice instanță din jurisdicția competentă, fără necesitatea prezentării unei garanții sau a unei dovezi privind existența daunelor ca o condiție pentru solicitarea reparațiilor.

**9.9 Deținător de licență guvernamental din S.U.A.** Produsele sunt articole comerciale, dezvoltate cu fonduri private, care sunt furnizate Deținătorului de licență în baza prezentului Contract de licență. Dacă Deținătorul de licență este o entitate guvernamentală din S.U.A. sau un contractor guvernamental din S.U.A., compania Esri îi acordă Deținătorului de licență Produsele sub licență în conformitate cu prevederile acestui Contract de licență, în baza subcapitolelor 12.211/12.212 din FAR (Federal Acquisition Regulation – Regulamentul federal privind achizițiile) sau în baza subcapitolului 227.7202 din DFARS (Defense Federal Acquisition Regulation Supplement – Suplimentul Departamentului de Apărare la Regulamentul federal privind achizițiile). Datele și Serviciile online (Online Services) ale companiei Esri sunt licențiate în baza aceluiași subcapitol 227.7202 ca și produsele software comerciale pentru computere pentru achizițiile efectuate în baza prevederilor DFARS. Drepturile de licență comerciale din prezentul Contract de licență guvernează în mod strict utilizarea, reproducerea sau divulgarea Produselor de către Deținătorul de licență. Codul sursă al Produselor software Esri nu este publicat, iar toate drepturile referitoare la Produse sunt rezervate de compania Esri și licențiatorii săi. Deținătorul de licență poate să transfere Produsele software oricărei agenții de achiziționare de stat cu licență către care sunt transferate computere pe care sunt instalate Produsele software. În cazul în care o instanță, un arbitru sau un consiliu hotărăște că Deținătorul de licență deține mai multe drepturi asupra oricărei părți a Produselor în conformitate cu legea aplicabilă privind achizițiile publice, aceste drepturi se vor aplica doar părților în cauză.

#### **9.10 Legislația care guvernează; arbitrajul.**

- a. *Deținătorii de licență din Statele Unite ale Americii, Teritoriile sale și Zonele îndepărtate.* Contractul de licență va fi guvernat și interpretat în conformitate cu legile statului California, fără referire la principiile conflictului dintre legi, cu excepția faptului că legea federală a S.U.A. va governa în materie de proprietate intelectuală. Cu excepția prevederilor de la Secțiunea 9.8, orice litigiu care rezultă din, sau are legătură cu prezentul Contract de licență sau cu încălcarea acestuia, care nu poate fi soluționat prin negocieri, va fi soluționat în final prin arbitrajul efectuat de Asociația Americană de Arbitraj în conformitate cu Normele de arbitraj comercial. Judecarea sentinței date de arbitru se poate face într-o instanță care aparține de jurisdicția competentă. În cazul în care Deținătorul de licență este o agenție guvernamentală din S.U.A., prezentul Contract de licență se supune Legii privind litigiile contractuale din 1978 (Contract Disputes Act of 1978), cu modificările sale (41 USC 601–613), în loc să se supună prevederilor de arbitraj ale prezentei clauze. Prezentul Contract de licență nu va fi guvernat de Convenția Națiunilor Unite cu privire la Contractele pentru Vânzarea Internațională de Bunuri (United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods), aplicarea acesteia fiind exclusă explicit.
- b. *Toți ceilalți Deținători de licență.* Cu excepția prevederilor din Secțiunea 9.8, orice litigiu care rezultă din sau are legătură cu prezentul Contract de licență sau cu încălcarea acestuia, care nu poate fi soluționat prin negocieri, va fi soluționat în final prin arbitrajul efectuat în conformitate cu Normele de arbitraj ale Camerei Internaționale de Comerț de un (1) arbitru desemnat în conformitate cu aceste norme. Limba de arbitraj va fi engleza. Locul de arbitraj va fi ales de comun acord. Prezentul Contract de licență nu va fi guvernat de Convenția Națiunilor Unite cu privire la Contractele pentru Vânzarea Internațională de Bunuri (United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods), aplicarea acesteia fiind exclusă explicit. Fiecare parte, la cererea celeilalte, va pune la dispoziție documente sau dovezi relevante pentru aspectele majore ale litigiului.

**9.11 Întreținerea.** Întreținerea pentru Produsele software sau Datele eligibile constă din actualizări și alte beneficii cum ar fi accesul la asistența tehnică, specificate în politica actuală de întreținere aplicabilă a companiei Esri sau a distribuitorului său.

**9.12 Feedbackul.** Compania Esri poate utiliza gratuit orice feedback, sugestii sau solicitări privind îmbunătățirea Produselor pe care Deținătorul de licență i le furnizează.

**9.13 Brevetele.** Deținătorul de licență nu va putea încerca și nu va permite niciunui alt utilizator să încerce să obțină un brevet sau un alt drept similar la nivel mondial, bazat pe sau care să includă orice tehnologie sau servicii Esri. Această interdicție expresă legată de brevetare nu se va aplica la software-ul și tehnologia Deținătorului de licență decât în măsura în care tehnologia sau serviciile Esri sau o porțiune a acestora, fac parte dintr-o revendicare sau cel mai bun mod de pune în practică invenția, într-o cerere de brevet sau alte cereri similare.

**9.14 Contract integral.** Prezentul Contract de licență, inclusiv documentele incluse, constituie contractul unic și integral dintre părți cu privire la subiectul stabilit în documentul de față și înlocuiește orice contracte de licență, acorduri și aranjamente anterioare între părți referitoare la acest subiect. Termenii suplimentari sau conflictuali stabiliți în comenzile de achiziționare, facturile ori alte formulare standard transmise pe parcursul procesului de comandare, în afara descrierilor, cantităților, prețurilor și instrucțiunilor de livrare ale produselor, sunt nule și neavenite. Orice modificări sau amendamente la prezentul Contract de licență vor fi efectuate în scris și semnate de fiecare parte.



**ANEXA 1  
DOMENIUL DE UTILIZARE  
(E300 12/07/2012)**

**ACTUL ADIȚIONAL 1  
TERMENI DE UTILIZARE A PRODUSELOR SOFTWARE  
(E300-1)**

Anexa Termeni de utilizare a produselor software („Anexa 1”) stabilește termenii de utilizare a Produselor software de către Deținătorul de licență și include contractul principal de licență existent al Deținătorului de licență, dacă este cazul, sau Contractul de licență de la adresa <http://www.esri.com/legal/software-license> (după caz, „Contract de licență”), care este încorporat prin referință. Acest Act adițional 1 prevalează față de termenii conflictuali din Contractul de licență.

**SECȚIUNEA 1 – DEFINIȚII**

Produsele software pot fi oferite în baza următoarelor tipuri de licență, după cum este stabilit în oferta de vânzare, comanda de achiziționare sau într-un alt document corespunzător care menționează Produsele pe care Deținătorul de licență le comandă:

1. „Licența pentru utilizare simultană” este o licență pentru instalarea și utilizarea de Produse software, Date și Documentații pe computerele dintr-o rețea, fără ca numărul de utilizatori simultani să depășească numărul de licențe achiziționate, și include dreptul de a executa instanțe pasive reluate în caz de nereușită ale software-ului ce face obiectul Licenței pentru utilizare simultană într-un mediu de sistem de operare separat, pentru suport temporar pentru operații de reluare în caz de nereușită.
2. „Licența de distribuire server” este o licență care, în plus față de furnizarea drepturilor privind Licența de testare server, acordă Deținătorului de licență autorizația de a instala și de a utiliza Produsele software sau Datele pentru a furniza servicii mai multor utilizatori pe același computer sau pe mai multe computere.
3. „Licența de dezvoltare server” este o licență prin care Deținătorul de licență are autorizația de a instala și de a utiliza Produsele software pe un singur computer pentru a proiecta și genera aplicații care să realizeze interfața cu sau să utilizeze Produsele software de tip server după cum este descris în Documentație.
4. „Licența pentru utilizator unic” este o licență care îi acordă Deținătorului de licență dreptul de a permite unui utilizator final unic autorizat să instaleze și să utilizeze Produsele software, Datele și Documentația pe un singur computer, pentru a fi folosite de utilizatorul final respectiv doar pe computerul pe care au fost instalate Produsele software. Deținătorul de licență poate permite utilizatorului final unic autorizat să instaleze o a doua copie pentru a fi utilizată exclusiv de către acesta pe un al doilea computer, cu condiția ca o (1) singură copie a Produsului să fie utilizată la un moment dat. Niciun alt utilizator final nu va avea dreptul să utilizeze Produsul în același timp sub aceeași licență, în niciun alt scop.
5. „Licența de testare server” este o licență care, în plus față de furnizarea drepturilor referitoare la Licența de dezvoltare server, permite Deținătorului de licență să utilizeze și să instaleze Produsele software în următoarele scopuri: testarea acceptării de către utilizator, testarea performanței, testarea încărcării altor produse software terțe, testarea noilor actualizări ale datelor comerciale și pentru activități de instruire.
6. „Licența cu durată limitată” înseamnă o licență sau accesul furnizat pentru utilizarea unui Produs pe o perioadă limitată de timp („Durată”) sau pe bază de abonament ori tranzacție.

## **SECȚIUNEA 2 – TERMENI DE UTILIZARE PENTRU ANUMITE PRODUSE SOFTWARE**

Cu excepția cazului în care se prevede altceva în Documentul de comandă aplicabil, extensiile aplicate Produselor software respectă același domeniu de utilizare ca și cel valabil pentru Produsele software corespunzătoare. Produsele software speciale se supun termenilor de utilizare stabiliți în notele menționate mai jos:

<p><b>Desktop</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Address Coder (22; <a href="#">Actul adițional 2, Nota 7</a>)</li><li>▪ ArcExplorer – Java și Windows Editions (20; <a href="#">Actul adițional 2, Nota 1</a>)</li><li>▪ ArcGIS for Desktop (Advanced, Standard sau Basic) (26; <a href="#">Actul adițional 2, Nota 1</a>; <a href="#">Actul adițional 2, Nota 6</a>)</li><li>▪ ArcGIS Explorer Desktop (20; <a href="#">Actul adițional 2, Nota 1</a>)</li><li>▪ ArcGIS for AutoCAD (20)</li><li>▪ ArcLogistics<ul style="list-style-type: none"><li>– Desktop (<a href="#">Actul adițional 2, Nota 1</a>; <a href="#">Actul adițional 2, Nota 2</a>)</li><li>– Utilizarea ArcGIS Online (20; 46; <a href="#">Actul adițional 2, Nota 1</a>)</li><li>– Utilizarea ArcGIS for Server (20; 46; <a href="#">Actul adițional 2, Nota 1</a>)</li><li>– Navigator (46; <a href="#">Actul adițional 2, Nota 1</a>; <a href="#">Actul adițional 2, Nota 2</a>)</li></ul></li><li>▪ ArcPad (12; 13; <a href="#">Actul adițional 2, Nota 1</a>; <a href="#">Actul adițional 2, Nota 2</a>)</li><li>▪ ArcReader (20; <a href="#">Actul adițional 2, Nota 1</a>)</li><li>▪ ArcGIS for Desktop Basic 3.x și extensii (17)</li><li>▪ Esri Business Analyst (<a href="#">Actul adițional 2, Nota 1</a>; <a href="#">Actul adițional 2, Nota 4</a>)</li><li>▪ Esri Maps pentru Office (<a href="#">Actul adițional 2, Nota 1</a>)</li><li>▪ Sourcebook•America (20; <a href="#">Actul adițional 2, Nota 8</a>)</li><li>▪ ArcGIS pentru Windows Mobile (15; 54; <a href="#">Actul adițional 2, Nota 1</a>)</li><li>▪ ArcGIS for iOS; ArcGIS for Windows Phone; ArcGIS for Android (<a href="#">Actul adițional 2, Nota 1</a>)</li></ul> <p><b>Server</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ ArcGIS for Server<ul style="list-style-type: none"><li>– Workgroup (8; 9; 28; 29; 30; 32; 38; 39; <a href="#">Actul adițional 2, Nota 1</a>; <a href="#">Actul adițional 2, Nota 6</a>)</li><li>– Enterprise (8; 9; 27; 31; 38; 39; <a href="#">Actul adițional 2, Nota 1</a>; <a href="#">Actul adițional 2, Nota 6</a>)</li><li>– Cloud Bundle (10; <a href="#">Actul adițional 3 – Termeni comuni</a>)</li></ul></li><li>▪ Extensii ArcGIS for Server<ul style="list-style-type: none"><li>– ArcGIS for INSPIRE (8; <a href="#">Actul adițional 2, Nota 1</a>)</li></ul></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Esri Business Analyst Server<ul style="list-style-type: none"><li>– Workgroup (8; 9; 28; 29; 30; 31; 39; <a href="#">Actul adițional 2, Nota 1</a>; <a href="#">Actul adițional 2, Nota 4</a>)</li><li>– Enterprise (8; 9; 27; 31; 39; <a href="#">Actul adițional 2, Nota 1</a>; <a href="#">Actul adițional 2, Nota 4</a>)</li></ul></li><li>▪ Portal for ArcGIS (31; 61; 62; <a href="#">Actul adițional 2, Nota 1</a>)</li><li>▪ Esri Tracking Server (31)</li><li>▪ Esri Maps for IBM Cognos (53)</li><li>▪ Esri Maps pentru SharePoint (<a href="#">Actul adițional 2, Nota 1</a>)</li></ul> <p><b>Instrumente pentru dezvoltatori</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ ArcGIS Runtime SDK for iOS, Windows Phone, Windows Mobile sau Android (16; <a href="#">Actul adițional 2, Nota 1</a>)</li><li>▪ ArcGIS Engine Developer Kit și extensii (16, 22, 26)</li><li>▪ ArcGIS Engine pentru Windows/Linux și extensii (15; 22; 26; <a href="#">Actul adițional 2, Nota 1</a>; <a href="#">Actul adițional 2, Nota 6</a>)</li><li>▪ ArcGIS pentru implementări Windows Mobile (15; 54; <a href="#">Actul adițional 2, Nota 1</a>)</li><li>▪ ArcGIS Runtime (18; 59; <a href="#">Actul adițional 2, Nota 1</a>)</li><li>▪ ArcGIS Runtime SDK (16; 60; <a href="#">Actul adițional 2, Nota 1</a>)</li><li>▪ ArcGIS Web Mapping (inclusiv ArcGIS API pentru JavaScript/HTML5, ArcGIS API pentru Flex, ArcGIS API pentru Microsoft Silverlight, ArcGIS API pentru WPF) (15; 16; 64; 66; <a href="#">Actul adițional 2, Nota 1</a>)</li><li>▪ Esri Business Analyst Server Developer (<a href="#">Actul adițional 2, Nota 1</a>; <a href="#">Actul adițional 2, Nota 4</a>)</li><li>▪ Produsul software Esri Developer Network (EDN), Online Services și Date (24; 26; <a href="#">Actul adițional 2, Nota 1</a>; <a href="#">Actul adițional 2, Nota 6</a>)</li><li>▪ Esri File Geodatabase API (47)</li></ul> <p><b>Produse incluse în pachet</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ ArcGIS for Transportation Analytics (1; <a href="#">Actul adițional 2, Nota 2</a>; <a href="#">Actul adițional 2, Nota 11</a>)</li></ul>
--	---

### Note

1. Deținătorul de licență poate utiliza Produsele software, Datele și Online Services incluse în ArcGIS for Transportation Analytics doar pentru susținerea directă a operațiilor flotelor. Nu este permisă utilizarea în alt mod a produsului ArcGIS for Transportation Analytics sau a componentelor ce fac parte din ArcGIS for Transportation Analytics. Această restricție nu se aplică pentru ArcGIS Online Organization Account inclus în ArcGIS for

Transportation Analytics. ArcGIS Online Organization Account poate fi utilizat în orice scop sub rezerva termenilor acestui Contract de licență.

2-7. Rezervat.

8. Instrumentele de administrare pentru Produsul software pot fi copiate și redistribuite în toată organizația Deținătorului de licență.
9. Instrumentele de administrare ArcGIS for Server dezvoltate de utilizator pot fi copiate în toată organizația Deținătorului de licență, dar aplicația ArcCatalog (care se găsește în ArcGIS for Desktop) nu poate fi copiată.
10. Deținătorul de licență va furniza informații sau alte materiale cu privire la conținutul său (inclusiv copii ale oricărei aplicații de tip client), după cum i se solicită în mod rezonabil pentru verificarea conformității Deținătorului de licență cu prezentul Contract de licență. Esri poate monitoriza interfețele externe (de ex. porturile) ale conținutului Deținătorului de licență pentru a verifica conformitatea Deținătorului de licență cu prezentul Contract de licență. Deținătorul de licență nu va bloca și nu va interveni asupra unei astfel de monitorizări, însă Deținătorul de licență poate utiliza tehnologii de criptare sau paravane de protecție pentru a menține confidențialitatea conținutului său. Deținătorul de licență va coopera în mod rezonabil cu Esri pentru a identifica sursa oricărei probleme cu serviciile Cloud Bundle ce poate fi atribuită în mod rezonabil conținutului Deținătorului de licență sau materialelor pentru utilizatorii finali pe care le controlează Deținătorul de licență.
11. Rezervat.
12. Produsul software este licențiat pentru a fi folosit la navigare numai când se utilizează împreună cu ArcLogistics.
13. „Licență de utilizare duală” înseamnă că Produsul software poate fi instalat pe un computer desktop și poate fi utilizat simultan fie pe un PDA (personal digital assistant), fie pe un computer portabil, atât timp cât Produsul software este utilizat de o singură persoană la un moment dat.
14. Rezervat.
15. Licențiat ca o Licență de distribuție. Licențele de distribuție pentru aplicațiile pentru internet pot face obiectul plății unor costuri de licență suplimentare.
16. Deținătorul de licență poate furniza aplicații sublicențiatilor săi cu condiția ca Deținătorul de licență să utilizeze un contract scris de sublicențiere care să protejeze drepturile Esri pentru Produse software, Date, Online Services și Documentație în aceeași măsură ca și Contractul de licență, incluzând, fără limitare, următorii termeni:
  - a. Sub-deținătorul de licență nu poate să refacă programul sursă, să decompileze sau să dezassembleze Produsul software, Datele, Online Services sau Documentația companiei Esri, cu excepția cazurilor permise de legea aplicabilă; de asemenea, nu poate să copieze în scopuri comerciale, să transfere sau să cesioneze drepturile acordate de prezenta licență;
  - b. Sub-deținătorii de licență nu pot să utilizeze Produsele software, Datele, Online Services sau Documentația companiei Esri, în întregime sau parțial, separat de aplicația executabilă a Deținătorului de licență și
  - c. Componentele terță parte dependente sau obligatorii pot fi redistribuite cu permisiunea proprietarului sau a autorului.

Esri poate percepe taxe pentru distribuția aplicațiilor. Pentru detalii, contactați compania Esri sau distribuitorul Deținătorului de licență.

17. Deținătorul de licență poate utiliza Software-ul Business Objects Crystal Reports doar cu Software-ul ArcGIS for Desktop Basic 3.x cu care a fost cumpărat și cu respectarea Contractului de licență pentru Crystal Reports disponibil pe mediul de distribuție. Deținătorul de licență nu poate utiliza un program sau sistem pentru a face cache sau a pune în coadă de așteptare cererile de raport.
18. Licențiat ca o Licență de distribuție. Licența de distribuție se acordă per aplicație per computer. Licențele de distribuție nu se vor utiliza pentru distribuția pe internet sau pe server. Licențele de distribuție pentru aplicațiile pentru desktop pot face obiectul plății unor costuri de licență suplimentare.
19. Rezervat.
20. Deținătorul de licență poate reproduce și distribui Software-ul, cu condiția ca toate prevederile următoare să fie îndeplinite:
  - a. Produsul software este reprodus și distribuit în întregime;
  - b. Fiecare copie a Produsului software este însoțită de un contract de licență care protejează Produsul software în aceeași măsură ca și Contractul de licență, iar destinatarul este de acord să respecte termenii și condițiile contractului de licență;
  - c. sunt reproduse toate atribuiriile/notificările referitoare la drepturile de autor și marca comercială și
  - d. pentru utilizarea Produsului software nu se aplică niciun fel de impozite sau taxe.

21. Rezervat.
22. a. Licențele ArcGIS Engine for Windows/Linux nu se vor utiliza pentru dezvoltarea și distribuirea pe internet și pe server;
- b. Un utilizator final trebuie să obțină licență fie pentru Produsul software pentru ArcGIS Engine for Windows/Linux, fie pentru alt Produs software ArcGIS for Desktop (Basic, Standard sau Advanced), în vederea obținerii dreptului de a executa o aplicație ArcGIS Engine pe un singur computer și
- c. Extensiile pentru ArcGIS Engine for Windows/Linux nu vor fi utilizate în combinație cu Produsul software ArcGIS for Desktop pentru a executa aplicații cu ArcGIS Engine. Un singur utilizator poate avea mai multe aplicații instalate pe un (1) singur computer, doar pentru utilizarea sa exclusivă.
23. Rezervat.
24. Produsul software EDN poate fi utilizat doar în scopuri de cercetare, dezvoltare, testare și demonstrare a unei aplicații prototip. Produsul software EDN pentru server și Datele pot fi instalate pe mai multe computere pentru a fi utilizate de orice dezvoltator EDN desemnat. Abonamentele pentru ArcGIS Online incluse în EDN Advanced pot fi utilizate conform Termenilor de utilizare din [Actul adițional 3](#), Act adițional pentru Online Services.
25. Rezervat.
26. Baza de date geospațiale ArcSDE Personal Edition este limitată la zece (10) gigaocteți de date ale Deținătorului de licență.
27. Produsul software ArcGIS for Server Web ADF Runtime nu poate fi distribuit independent de configurația ArcGIS for Server Enterprise a Deținătorului de licență.
28. Utilizarea este limitată la zece (10) utilizatori finali simultani ai unor aplicații diferite de ArcGIS for Server. Restricția include utilizarea Produsului software ArcGIS for Desktop, a Produsului software ArcGIS Engine și a aplicațiilor terță parte care se conectează direct la orice bază de date geospațiale ArcGIS for Server. Nu există limitări în ceea ce privește numărul conexiunilor de la aplicațiile web.
29. Produsul software poate fi utilizat doar cu o versiune acceptată a SQL Server Express. Versiunile acceptate sunt listate împreună cu cerințele de sistem pentru produs pe site-ul web al companiei Esri.
30. Utilizarea este limitată la un total maxim de zece (10) giga octeți (giga-bytes) de date ale Deținătorului de licență.
31. Deținătorul de licență poate avea instalări redundante ale Produselor software pentru servere Esri pentru operațiile de reluare în caz de nereușită, dar Produsele software redundante pot să funcționeze doar în perioadele când site-ul principal nu funcționează. Instalările redundante de Produse software vor rămâne inactive, cu excepția întreținerii sistemului și actualizării bazelor de date, în timp ce site-ul principal sau orice alt site redundant funcționează.
32. Nu se permite instalarea redundantă a Produsului software pentru operații de reluare în caz de nereușită.
- 33–37. Rezervat.
38. Extensia ArcGIS 3D Analyst for Server inclusă în ArcGIS for Server Standard (Workgroup sau Enterprise) poate fi utilizată doar pentru generarea de memorie cache Globe de date sau pentru publicarea unui document Globe ca serviciu ArcGIS Globe. Nu se permite nicio altă utilizare a extensiei Produsului software ArcGIS 3D Analyst for Server împreună cu ArcGIS for Server Standard.
39. Nu se permite utilizarea niciunei funcționalități de editare incluse în ArcGIS for Server împreună cu ArcGIS for Server Basic (Workgroup sau Enterprise).
- 40–45. Rezervat.
46. Deținătorul de licență nu trebuie să urmeze nicio sugestie de traseu care pare periculoasă, riscantă sau ilegală. Deținătorul de licență își asumă întregul risc în folosirea prezentului Software de navigație.
47. Deținătorul de licență are dreptul să dezvolte și să distribuie către utilizatorii săi finali produse software sau aplicații Web care utilizează Esri File Geodatabase API.
- 48–52. Rezervat.
53. Se autorizează instalarea și utilizarea unei cantități suficiente de instanțe ale ArcGIS for Server Enterprise Standard doar în scopul intercomunicării integrate între serviciile de cartografiere Esri ArcGIS for Server și pachetele de date IBM Cognos. Nu se permite nicio altă utilizare a Produsului software Esri ArcGIS for Server Enterprise Standard.
54. Produsele software ArcGIS pentru implementări Windows Mobile au licență pentru utilizarea cu aplicațiile ArcGIS for Server Enterprise (Advanced sau Standard), ArcGIS for Server Workgroup (Advanced), ArcGIS for Desktop (Advanced, Standard, Basic) și ArcGIS Engine.
- 55–58. Rezervat.
59. Deținătorul de licență poate să dezvolte un număr nelimitat de aplicații pe un singur computer și să livreze aplicațiile utilizatorilor finali, în limita numărului de Licențe de distribuie ArcGIS Standard sau Advanced achiziționate. Nu există taxe de licență sau restricții asupra numărului de licențe ArcGIS Runtime Basic distribuite.
60. a. Licențele ArcGIS Runtime SDK nu vor fi utilizate pentru dezvoltarea de aplicații pentru internet sau servere;

- b. Pentru ArcGIS Runtime Standard sau Advanced:
- (i) Un utilizator final trebuie să achiziționeze o aplicație software care include o licență ArcGIS Runtime, în vederea obținerii dreptului de a executa o aplicație ArcGIS Runtime pe un singur (1) computer și
  - (ii) Deținătorii de licență care dezvoltă aplicații pentru utilizarea internă proprie trebuie să achiziționeze licențe ArcGIS Runtime pentru fiecare aplicație distribuită care include ArcGIS Runtime.
  - (iii) Un singur utilizator poate avea mai multe aplicații ArcGIS Runtime cu licență, instalate pe un singur (1) computer, dar fiecare aplicație este o distribuire independentă a produsului ArcGIS Runtime.
61. Oracle este un beneficiar terț al drepturilor companiei Esri în baza Contractului de licență în ceea ce privește Produsul software, însă nu este o parte în acest contract și nu își asumă nicio obligație din cadrul acestuia.
62. Esri și licențiatorii săi își rezervă dreptul de a verifica utilizarea Software-ului de către Deținătorul de licență. Deținătorul de licență va oferi în mod rezonabil asistență și acces la informațiile cu privire la utilizarea Software-ului de către Deținătorul de licență. Rezultatele verificării pot fi raportate către licențiatorii Esri. Taxele pentru distribuirea și utilizarea peste limitele stabilite sunt scadente în termen de treizeci (30) de zile de la data facturii.
63. Rezervat.
64. Pentru aplicațiile web, Deținătorul de licență nu poate să utilizeze acest Produs independent de alte Produse Esri.
65. Rezervat.
66. Pentru aplicațiile desktop sau SharePoint, fiecare licență se acordă per organizație. În scopul acestei licențe, *organizația* este echivalentă cu un identificator unic de domeniu principal înregistrat. *Domeniul* este numele de domeniu de Internet înregistrat în registrul de denumiri de domenii. De exemplu, în „example.com”, „example.com” este identificatorul unic de domeniu. De asemenea, în „example.com.xx”, unde „xx” este codul înregistrat al țării, „example.com.xx” este identificatorul unic de domeniu înregistrat. Aplicațiile desktop pot fi utilizate de orice angajat al organizației cu identificatorul unic de domeniu principal înregistrat. Numărul de aplicații care pot fi elaborate și distribuite în cadrul unei organizații este nelimitat.

**ACTUL ADIȚIONAL 2  
TERMENI DE UTILIZARE A DATELOR  
(E300-2)**

Actul adițional Termeni de utilizare a datelor („Actul adițional 2”) stabilește termenii de utilizare a Datelor de către Deținătorul de licență și include contractul principal de licență existent al Deținătorului de licență, dacă este cazul, sau Contractul de licență de la adresa <http://www.esri.com/legal/software-license> (după caz, „Contract de licență”), care este încorporat prin referință. Acest Act adițional 2 prevalează față de termenii conflictuali din Contractul de licență. Compania Esri își rezervă dreptul de a modifica oricând termenii de utilizare a Datelor menționați mai jos. Pentru Datele licențiate prin intermediul unui abonament, Deținătorul de licență poate să anuleze abonamentul printr-o notificare scrisă adresată companiei Esri sau să întrerupă utilizarea Datelor, după caz. În cazul în care Deținătorul de licență continuă să utilizeze Datele, se va considera că Deținătorul de licență a acceptat modificările. Termenii de utilizare a Datelor sunt stabiliți în notele menționate mai jos:

<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Datele ArcGIS Online (1)</li> <li>▪ StreetMap Premium for ArcGIS (2)</li> <li>▪ StreetMap Premium for Windows Mobile (2)</li> <li>▪ StreetMap Premium for ArcPad (2)</li> <li>▪ StreetMap Premium for ArcGIS for Transportation Analytics (2; Actul adițional 1, Nota 1)</li> <li>▪ NAVTEQ Traffic Data (11; Actul adițional 1, Nota 1)</li> <li>▪ ArcLogistics Data (2)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Data Appliance for ArcGIS (3)</li> <li>▪ Date Business Analyst/Location Analytics (4, 10)</li> <li>▪ Date demografice, privind consumatorii și activitatea („Date Esri”) (5, 10)</li> <li>▪ Data and Maps for ArcGIS (6)</li> <li>▪ Date Address Coder (7, 10)</li> <li>▪ Date Sourcebook•America (8, 10)</li> <li>▪ MapStudio Data (9)</li> </ul>
--	---

Note

1. *Date ArcGIS Online*: Produsul software și Online Services care sunt menționate în această notă permit accesul la Datele ArcGIS Online. Datele ArcGIS Online sunt oferite pentru utilizare doar împreună cu utilizarea autorizată a Produsului software și a serviciilor online (Online Services) Esri de către Deținătorul de licență. Deținătorul de licență poate să utilizeze Datele accesate prin ArcGIS Online conform termenilor aflați la adresele URL menționate mai jos:
  - a. Datele NAVTEQ se supun termenilor de utilizare de la adresa [http://www.esri.com/~media/Files/Pdfs/legal/pdfs/j9791-navteq\\_use\\_data.pdf](http://www.esri.com/~media/Files/Pdfs/legal/pdfs/j9791-navteq_use_data.pdf).
  - b. Datele Tele Atlas/TomTom se supun termenilor de utilizare de la adresa [http://www.esri.com/~media/Files/Pdfs/legal/pdfs/j9792-teleatlas\\_use\\_data.pdf](http://www.esri.com/~media/Files/Pdfs/legal/pdfs/j9792-teleatlas_use_data.pdf).
  - c. Datele de la i-cubed se supun termenilor de utilizare de la adresa <http://www.esri.com/~media/Files/Pdfs/legal/pdfs/j9946-icubed.pdf>.
  - d. Datele Microsoft Bing Maps se supun termenilor de utilizare de la adresa <http://www.esri.com/~media/Files/Pdfs/legal/pdfs/e-802-bing-mapsvcs.pdf>.
  - e. Datele batimetrice BODC se supun termenilor de utilizare de la adresa [https://www.bodc.ac.uk/data/online\\_delivery/gebco/terms\\_of\\_use/](https://www.bodc.ac.uk/data/online_delivery/gebco/terms_of_use/).
  
2. *StreetMap Premium for ArcGIS: StreetMap Premium for ArcGIS for Windows Mobile; StreetMap Premium for ArcPad; StreetMap Premium for ArcGIS for Transportation Analytics; Date ArcLogistics*: Datele StreetMap Premium pot fi utilizate în scopuri de cartografiere, geocodificare și trasare de rute unice pentru vehicule, dar licența nu se acordă pentru trasarea rutelor dinamice. De exemplu, Datele StreetMap Premium nu pot fi utilizate pentru a alerta utilizatorul despre manevrele viitoare (cum ar fi avertizările privind un viraj viitor) sau pentru a calcula o rută alternativă, dacă se ratează un viraj. Datele StreetMap Premium nu pot fi utilizate pentru a trasa rute sincronizate pentru mai multe vehicule. Datele achiziționate pentru a fi utilizate împreună cu Produsele software ArcGIS for Desktop, ArcGIS for Server, ArcPad, ArcGIS for Transportation Analytics sau ArcLogistics pot fi utilizate doar împreună cu Produsul pentru care au fost achiziționate și nu pot fi utilizate cu niciun alt Produs. Datele StreetMap for Windows Mobile au licență pentru a fi utilizate doar pe dispozitive mobile sau împreună cu aplicațiile ArcGIS for Mobile. Datele pot include date din oricare din sursele următoare:
  - a. Datele NAVTEQ se supun termenilor de utilizare de la adresa [http://www.esri.com/~media/Files/Pdfs/legal/pdfs/j9791-navteq\\_use\\_data.pdf](http://www.esri.com/~media/Files/Pdfs/legal/pdfs/j9791-navteq_use_data.pdf). Datele NAVTEQ, atunci când

sunt licențiate pentru utilizare în StreetMap Premium for ArcGIS for Transportation Analytics, permit urmărirea, direcționarea de vehicule multiple și optimizarea traseelor.

- b. Datele Tele Atlas/TomTom se supun termenilor de utilizare de la adresa [http://www.esri.com/~media/Files/Pdfs/legal/pdfs/j9792-teleatlas\\_use\\_data.pdf](http://www.esri.com/~media/Files/Pdfs/legal/pdfs/j9792-teleatlas_use_data.pdf).

3. *Data Appliance for ArcGIS*: Datele furnizate cu Data Appliance se supun următorilor termeni de utilizare suplimentari:

- a. Cu colecția North America (America de Nord) a aplicației Data Appliance for ArcGIS, Deținătorul de licență nu poate folosi decât Date pentru America de Nord. Această restricție se aplică hărții străzilor la scară mare (adică, scări mai mici de 1:100.000), planului sistemului de transport, planului delimitărilor granițelor și zonelor și setului de imagini cu rezoluție de un (1) metru sau mai bună incluse în USA Collection (Colecția S.U.A.). Această restricție nu se aplică hărților la scară mică (adică, scări mai mari de 1:100.000) incluse în World Collection (Colecția Lumii), care sunt destinate pentru afișare la scară globală și regională.
- b. Datele NAVTEQ se supun termenilor de utilizare de la adresa [http://www.esri.com/~media/Files/Pdfs/legal/pdfs/j9791-navteq\\_use\\_data.pdf](http://www.esri.com/~media/Files/Pdfs/legal/pdfs/j9791-navteq_use_data.pdf).
- c. Datele Tele Atlas/TomTom se supun termenilor de utilizare de la adresa [http://www.esri.com/~media/Files/Pdfs/legal/pdfs/j9792-teleatlas\\_use\\_data.pdf](http://www.esri.com/~media/Files/Pdfs/legal/pdfs/j9792-teleatlas_use_data.pdf).
- d. Datele de la i-cubed se supun termenilor de utilizare de la adresa <http://www.esri.com/~media/Files/Pdfs/legal/pdfs/j9946-icubed.pdf>.
- e. Datele batimetrice BODC se supun termenilor de utilizare de la adresa [https://www.bodc.ac.uk/data/online\\_delivery/gebco/terms\\_of\\_use/](https://www.bodc.ac.uk/data/online_delivery/gebco/terms_of_use/).

4. *Datele Business Analyst; Datele Location Analytics*: Datele Business Analyst sunt furnizate împreună cu produsul Business Analyst (Server, Desktop) al companiei Esri sau sunt accesate prin Business Analyst Online și Community Analyst. Datele Location Analytics sunt accesate prin API-ul Business Analyst Online, API-ul Community Analyst și API-ul Location Analytics. Datele se supun următorilor termeni de utilizare suplimentari:

- a. Datele sunt furnizate pentru utilizarea internă de către Deținătorul de licență în scopuri de afaceri doar împreună cu utilizarea autorizată a Produsului software. Datele Business Analyst sunt restricționate pentru a fi utilizate doar împreună cu extensia respectivă a Business Analyst. Datele Location Analytics sunt restricționate pentru a fi utilizate doar împreună cu API-ul Business Analyst Online, API-ul Community Analyst și API-ul Location Analytics. În cazul în care Deținătorul de licență comandă o licență pentru Produsul software Business Analyst al companiei Esri sau Business Analyst (Canadian Edition) ori pentru API-ul Business Analyst Online, API-ul Community Analyst și API-ul Location Analytics, cu un subset al setului național de date (adică, date regionale, statale, locale), Deținătorul de licență poate să utilizeze doar subsetul cu licență și nicio altă parte din setul național de date.
- b. Utilizarea de către Deținătorul de licență a Datelor Canadian Edition cu Business Analyst (Server, Desktop), API-ul Business Analyst Online, API-ul Community Analyst sau API-ul Location Analytics se supune Restricțiilor privind utilizarea datelor pentru [Datele Business Analyst \(Canadian Edition\) ale companiei Esri](#).
- c. Datele Infogroup se supun următorilor termeni de utilizare: „Utilizatori” înseamnă utilizatorii finali ai Produselor software Esri. Este strict interzisă orice utilizare a bazei de date Infogroup fără autorizația specială acordată în prezentul Contract de licență. Fără a limita caracterul general al prevederilor anterioare, Utilizatorilor li se interzice în mod special (i) să furnizeze produsul sau serviciul în numele unei terțe părți prin cobranding sau alte mijloace; (ii) să sublicențieze sau să revândă baza de date Infogroup; (iii) să utilizeze sau să permită unor terțe părți să utilizeze baza de date Infogroup pentru compilarea, îmbunătățirea, verificarea, suplimentarea, adăugarea la ori ștergerea de pe orice listă de corespondență a directoarelor cu date geografice sau comerciale, a directoarelor cu date de afaceri, a directoarelor cu date confidențiale, a datelor de publicitate confidențiale sau a altei compilații de informații vândute, închiriate, publicate, oferite sau furnizate unei terțe părți în orice alt fel; (iv) să utilizeze baza de date Infogroup în orice serviciu ori produs care nu este special autorizat prin prezentul Contract de licență sau să o ofere prin orice terță parte; (v) să dezassembleze, să decompileze, să refacă programul sursă, să modifice ori să schimbe în alt fel baza de date Infogroup sau orice parte a acesteia, fără consimțământul scris prealabil al Infogroup, pe care Infogroup îl poate acorda sau nu, la alegerea sa, ori (vi) să utilizeze baza de date Infogroup în orice scop direct de marketing.
- d. Datele NAVTEQ se supun termenilor de utilizare de la adresa [http://www.esri.com/~media/Files/Pdfs/legal/pdfs/j9791-navteq\\_use\\_data.pdf](http://www.esri.com/~media/Files/Pdfs/legal/pdfs/j9791-navteq_use_data.pdf).



- e. Datele Tele Atlas/TomTom se supun termenilor de utilizare de la adresa [http://www.esri.com/~media/Files/Pdfs/legal/pdfs/j9792-teleatlas\\_use\\_data.pdf](http://www.esri.com/~media/Files/Pdfs/legal/pdfs/j9792-teleatlas_use_data.pdf).
5. *Date demografice, privind consumatorii și activitatea („Date Esri”)*: Această categorie de Date include seturi de date demografice, privind consumatorii, activitatea și Tapestry Segmentation. Sub rezerva termenilor Contractului de licență și a prezentului Act adițional 2, Deținătorului de licență poate utiliza Date Esri pentru orice scopuri de afaceri.
6. *Data and Maps for ArcGIS*: Datele sunt disponibile pentru utilizatorii licențiați de ArcGIS for Desktop, ArcGIS for Server și ArcGIS Online. Produsul software Data and Maps for ArcGIS este furnizat pentru a fi utilizat doar împreună cu utilizarea autorizată a Produselor software ArcGIS for Desktop, ArcGIS for Server și ArcGIS Online.
- a. Deținătorul de licență poate redistribui Datele conform descrierii din Grila drepturilor de redistribuire (Redistribution Rights Matrix) disponibilă la adresa <http://www.esri.com/legal/redistribution-rights>, în sistemul Help sau în fișierele de metadata de suport, în conformitate cu descrierile și cerințele de atribuire speciale pentru setul de date accesate.
- b. Datele StreetMap pot fi utilizate în scopuri de cartografiere, geocodificare și trasare de rute, dar licența nu se acordă pentru trasarea rutelor dinamice. De exemplu, StreetMap USA nu poate fi utilizat pentru a alerta utilizatorul despre manevrele viitoare (cum ar fi avertizările despre un viraj viitor) sau pentru a calcula o rută alternativă, dacă se ratează un viraj.
7. *Date Address Coder*: Aceste Date sunt incluse în Address Coder și sunt furnizate doar pentru utilizarea internă de către Deținătorul de licență în scopuri de afaceri împreună cu utilizarea autorizată a aplicației Address Coder.
8. *Date Sourcebook•America*: Aceste Date sunt incluse în Sourcebook•America și sunt furnizate doar pentru utilizarea internă de către Deținătorul de licență în scopuri de afaceri împreună cu utilizarea autorizată a aplicației Sourcebook•America.
9. *Date Esri MapStudio*: Utilizarea acestor Date se supune termenilor și condițiilor următoare:
- a. Datele NAVTEQ se supun termenilor de utilizare de la adresa [http://www.esri.com/~media/Files/Pdfs/legal/pdfs/j9791-navteq\\_use\\_data.pdf](http://www.esri.com/~media/Files/Pdfs/legal/pdfs/j9791-navteq_use_data.pdf).
- b. Datele Tele Atlas/TomTom se supun termenilor de utilizare de la adresa [http://www.esri.com/~media/Files/Pdfs/legal/pdfs/j9792-teleatlas\\_use\\_data.pdf](http://www.esri.com/~media/Files/Pdfs/legal/pdfs/j9792-teleatlas_use_data.pdf).
- c. Datele de la i-cubed se supun termenilor de utilizare de la adresa <http://www.esri.com/~media/Files/Pdfs/legal/pdfs/j9946-icubed.pdf>.
- d. Datele Infogroup se supun următorilor termeni de utilizare: „Utilizatori” înseamnă utilizatorii finali ai Produselor software Esri. Este strict interzisă orice utilizare a bazei de date Infogroup fără autorizația specială acordată în prezentul Contract de licență. Fără a limita caracterul general al prevederilor anterioare, Utilizatorilor li se interzice în mod special (i) să furnizeze produsul sau serviciul în numele unei terțe părți prin cobranding sau alte mijloace; (ii) să sublicențieze sau să revândă baza de date Infogroup; (iii) să utilizeze sau să permită unor terțe părți să utilizeze baza de date Infogroup pentru compilarea, îmbunătățirea, verificarea, suplimentarea, adăugarea la ori ștergerea de pe orice listă de corespondență a directoarelor cu date geografice sau comerciale, a directoarelor cu date de afaceri, a directoarelor cu date confidențiale, a datelor de publicitate confidențiale sau a altei compilații de informații vândute, închiriate, publicate, oferite sau furnizate unei terțe părți în orice alt fel; (iv) să utilizeze baza de date Infogroup în orice serviciu ori produs care nu este special autorizat prin prezentul Contract de licență sau să o ofere prin orice terță parte; (v) să dezassembleze, să decompileze, să refacă programul sursă, să modifice ori să schimbe în alt fel baza de date Infogroup sau orice parte a acesteia, fără consimțământul scris prealabil al Infogroup, pe care Infogroup îl poate acorda sau nu, la alegerea sa, ori (vi) să utilizeze baza de date Infogroup în orice scop direct de marketing.
10. Deținătorul de licență poate include doar Date tipărite sau în format numai pentru citire („Rezultate”), în seturi de materiale de prezentare, studii de marketing sau alte rapoarte sau documente pregătite pentru terți. Deținătorul de licență nu va revinde sau distribui extern în alt mod Rezultatele în formă independentă.
11. *ArcGIS for Transportation Analytics – opțiunea date de trafic NAVTEQ*: Acest serviciu online de date este disponibil sub formă de opțiune destinată utilizării exclusive cu ArcGIS for Transportation Analytics. Utilizarea acestor date se supune termenilor și condițiilor următoare:
- a. Datele de trafic NAVTEQ se supun termenilor de utilizare de la adresa [http://www.esri.com/~media/Files/Pdfs/legal/pdfs/j9791-navteq\\_use\\_data.pdf](http://www.esri.com/~media/Files/Pdfs/legal/pdfs/j9791-navteq_use_data.pdf).



- b. Nu este permisă direcționarea sau redirecționarea în funcție de condițiile de trafic fără programul de completare Navigation.
- c. Este posibil ca datele de trafic NAVTEQ să nu fie arhivate și să fie livrate doar pentru utilizarea personală, imediată de către utilizatorii finali, fără a depăși o (1) perioadă de douăzeci și patru (24) de ore.
- d. Datele de trafic NAVTEQ nu pot fi utilizate pentru a afișa sau transmite prin semnale radio FM/AM/HD sau semnale de televiziune **sau prin intermediul metodelor de transmisie RDS.**
- e. Datele de trafic NAVTEQ nu pot fi utilizate sau integrate în sisteme de trafic care furnizează rapoarte vocale de trafic telefonice pentru clienți.
- f. Datele de trafic NAVTEQ nu pot fi utilizate pentru a dezvolta sau comercializa o alertă sau un mesaj e-mail text-voce sau o aplicație de mesagerie vocală folosind o porțiune din datele de trafic NAVTEQ.

**ACTUL ADIȚIONAL 3**  
**ACTUL ADIȚIONAL PENTRU ONLINE SERVICES**  
**(E300-3)**

Actul adițional pentru Online Services („Actul adițional 1”) stabilește termenii de utilizare a Online Services de către Deținătorul de licență și include contractul principal de licență existent al Deținătorului de licență, dacă este cazul, sau Contractul de licență de la adresa <http://www.esri.com/legal/software-license> (după caz, „Contract de licență”), care este încorporat prin referință. Acest Act adițional 3 prevalează față de termenii conflictuali din Contractul de licență. Compania Esri își rezervă dreptul de a actualiza termenii periodici. [Secțiunea 1](#) a acestui Act adițional 3 conține termeni aplicabili tuturor Serviciilor online (Online Services); [Secțiunea 2](#) conține termeni comuni aplicabili Serviciilor online (Online Services) speciale.

**SECȚIUNEA 1– TERMENI DE UTILIZARE COMUNI PENTRU ONLINE SERVICES**

**ARTICOLUL 1 – DEFINIȚII**

În plus față de definițiile furnizate în Contractul de licență, în prezentul Act adițional 3 se aplică următoarele definiții:

- a. „Utilizatori anonimi” înseamnă persoane care nu se califică ca Utilizatori desemnați, dar au un acces limitat la Online Services.
- b. „API” înseamnă interfața de programare a aplicației.
- c. „Site web ArcGIS” înseamnă <http://www.arcgis.com> și orice site-uri web asociate sau succesoare.
- d. „Conținut” înseamnă Date, imagini, fotografii, animații, videoclipuri, fișiere audio, texte, hărți, baze de date, modele de date, foi de calcul, interfețe utilizator, aplicații software și Instrumente pentru dezvoltatori.
- e. „Instrumentele pentru dezvoltatori” înseamnă kituri de dezvoltare software (software development kit - SDK), API-uri, biblioteci de software, eșantioane de cod și alte resurse.
- f. „Utilizatori desemnați” înseamnă angajații, agenții, consultanții, contractorii Deținătorului de licență sau, pentru conturile pentru planuri educaționale, elevii/studenții înregistrați pe care Deținătorul de licență îi autorizează să acceseze Online Services exclusiv în beneficiul Deținătorului de licență, prin contul ArcGIS Online, la care sunt conectați în mod special prin nume de utilizator și parole unice și personale. Utilizatorii desemnați au acces la caracteristicile Online Services care nu sunt accesibile pentru Utilizatorii desemnați. Accesul Utilizatorilor desemnați la caracteristicile Online Services poate fi limitat după tipul de Utilizator desemnat, după cum se specifică pentru Online Services și după cum se descrie în Documentul de comandă aplicabil sau în alte documentații ale produselor.
- g. „Conținut online” înseamnă Conținutul găzduit sau furnizat de compania Esri în cadrul serviciilor online (Online Services), inclusiv Serviciile de cartografiere, Serviciile pentru activități, Serviciile pentru imagistică și Instrumentele pentru dezvoltatori, dar nu înseamnă Conținutul furnizat de terțe părți pe care Deținătorul de licență îl accesează prin serviciile online (Online Services).
- h. „Componente serviciu” înseamnă fiecare din următoarele: Online Services, Conținutul online, site-ul web ArcGIS, Instrumentele pentru dezvoltatori, Documentația sau materialele asociate.
- i. „Conținutul Deținătorului de licență” înseamnă orice Conținut pe care Deținătorul de licență sau Utilizatorii desemnați ai Deținătorului de licență îl transmit companiei Esri în legătură cu utilizarea de către Deținătorul de licență a serviciilor online (Online Services), orice rezultate derivate din utilizarea Conținutului Deținătorului de licență cu serviciile online (Online Services) și orice aplicații pe care le construiește cu Instrumentele pentru dezvoltatori și pe care le distribuie cu serviciile online (Online Services). Conținutul Deținătorului de licență exclude orice feedback, sugestii sau solicitări privind îmbunătățirea Produselor pe care Deținătorul de licență le furnizează companiei Esri.
- j. „Aplicație cu valoare adăugată” înseamnă o aplicație dezvoltată prin intermediul Instrumentelor pentru dezvoltatori și Online Services după cum se permite prin utilizarea Online Services de către Deținătorul de licență și care include funcții sau caracteristici care nu expun Online Services native direct utilizatorilor finali ai Deținătorului de licență. Deținătorului de licență îi este interzis să expună capacitățile Online Service native similare în mod substanțial sau echivalente cu cele furnizate Deținătorului de licență de către Esri.
- k. Termenul „Web Services” așa cum este utilizat în baza contractului de licență existent încheiat cu Deținătorul de licență, dacă este cazul, înseamnă Online Services și Conținutul livrat de respectivele Online Services.

## ARTICOLUL 2 – UTILIZAREA ONLINE SERVICES

**2.1 Licența pentru Online Services.** Compania Esri acordă Deținătorului de licență o licență personală, neexclusivă, netransferabilă, valabilă la nivel mondial pentru a accesa și a utiliza Online Services, conform prevederilor din Documentele de comandă aplicabile (i) pentru care s-au plătit costurile de licență aplicabile (dacă este necesar), (ii) pentru utilizarea internă de către Deținătorul de licență și Utilizatorii desemnați ai Deținătorului de licență sau de către Utilizatorii anonimi (dacă este aplicabil) și (iii) în conformitate cu prezentul Contract de licență și configurația licențiată înregistrată și autorizată de compania Esri.

**2.2 Furnizarea Online Services prin abonament.** Pentru Online Services furnizate prin abonament, compania Esri

- a. va furniza Deținătorului de licență Online Services în conformitate cu Documentația;
- b. va furniza servicii de asistență pentru clienți în conformitate cu politicile standard de asistență pentru clienți ale companiei Esri; de asemenea, va furniza serviciile de asistență suplimentare pe care Deținătorul de licență le va achiziționa și
- c. va depune eforturile rezonabile din punct de vedere comercial pentru a se asigura că Online Services nu vor transmite Deținătorului de licență niciun Cod rău intenționat, cu condiția ca Esri să nu fie responsabilă pentru introducerea Codului rău intenționat în Online Services prin contul Deținătorului de licență sau prin Conținutul unor terțe părți.

**2.3 Responsabilitățile Deținătorului de licență.** Deținătorul de licență și Utilizatorii desemnați ai Deținătorului de licență sau Utilizatorii anonimi sunt singurele persoane autorizate să acceseze Online Services prin conturile Deținătorului de licență. Datele de conectare ale Utilizatorilor desemnați sunt destinate doar Utilizatorilor desemnați și nu pot fi utilizate de mai multe persoane. Datele de conectare ale Utilizatorilor desemnați pot fi retribuite unor Utilizatori desemnați noi în cazul în care foștii utilizatori nu mai necesită acces la Online Services. Deținătorului de licență sau Utilizatorilor desemnați le revine responsabilitatea de a păstra confidențialitatea Codurilor de autorizare, Codurilor de acces, datelor de conectare ale Utilizatorilor desemnați sau a oricăror alte metode care permit accesul la Online Services și de a se asigura că nicio terță parte neautorizată nu are acces la contul Deținătorului de licență. Deținătorul de licență va notifica imediat compania Esri, dacă descoperă orice utilizare neautorizată a contului Deținătorului de licență sau orice altă încălcare a securității.

**2.4 Utilizări interzise ale Online Services.** În plus față de utilizările interzise stipulate în Contractul de licență, Deținătorului de licență i se interzic următoarele: (i) să încerce să obțină accesul neautorizat la Online Services sau să ajute alte persoane să facă acest lucru; (ii) să utilizeze Online Services pentru a transmite mesaje spam, mesaje electronice nedorite sau materiale ofensive ori calomnioase, pentru a urmări sau a lansa amenințări; (iii) să utilizeze Online Services pentru a stoca sau transmite în produsele software viruși, viermi, bombe cu ceas, cai troieni sau alte coduri de computer, fișiere ori programe concepute pentru a întrerupe, a distruge sau a limita funcționarea produselor software, hardware sau a echipamentelor de telecomunicație de pe computere („Cod rău intenționat”); (iv) să reflecte, să reformateze sau să afișeze Online Services în încercarea de a le reflecta și/sau de a le utiliza în scopuri comerciale, cu excepția cazului în care Online Services permit direct această funcționalitate; (v) să partajeze memoria cache de date a clientului derivată din Online Services cu alți utilizatori finali sau cu alte terțe părți cu licență; (vi) să distribuie memoria cache de date a clientului derivate din Online Services către terțe părți; (vii) să culegă manual sau sistematic informațiile și datele incluse în Online Services; (viii) să utilizeze Serviciile de trasare a hărților, Serviciile de geocodificare sau Serviciile de trasare a rutelor de la ArcGIS Online împreună cu orice produse, sisteme sau aplicații instalate sau conectate în alt fel la sau care comunică cu vehicule capabile de navigare, poziționare, coordonare, ghidare în timp real, gestionare de flote sau alte aplicații similare; sau (ix) să incorporeze orice parte a Online Services într-un produs sau serviciu comercial, cu excepția cazului în care produsul comercial adaugă astfel funcții importante la Online Services.

**2.5 Evaluările.** Compania Esri poate furniza licențe pentru a utiliza anumite Servicii pentru scopurile de evaluare ale Deținătorului de licență. Aceste licențe vor rămâne în vigoare până la expirarea perioadei de evaluare sau până când Deținătorul de licență achiziționează un abonament, oricare survine mai întâi. **DACĂ DEȚINĂTORUL DE LICENȚĂ NU CONVERTEȘTE LICENȚA DE EVALUARE ÎN ABONAMENT ÎNAINTE DE EXPIRAREA PERIOADEI DE EVALUARE, CONȚINUTUL SAU PARTICULARIZĂRILE PE CARE LE-A ÎNCĂRCAT SAU EFECTUAT PE PARCURSUL PERIOADEI DE EVALUARE SE VOR PIERDE DEFINITIV. DACĂ DEȚINĂTORUL DE LICENȚĂ NU DOREȘTE SĂ ACHIZIȚIONEZE UN ABONAMENT, TREBUIE SĂ EXPORTE CONȚINUTUL ÎNAINTE DE SFÂRȘITUL PERIOADEI DE EVALUARE.**

**2.6 Modificările Online Services.** Compania Esri își rezervă dreptul de a schimba, modifica, perima sau întrerupe Online Services și API-urile asociate în orice moment. Compania Esri va notifica în prealabil orice schimbări importante, dacă acest lucru este posibil în condițiile date. Compania Esri va încerca să accepte orice API-uri perimate timp de maximum șase (6) luni, cu excepția cazului în care există temeuri legale, financiare sau tehnologice pentru a nu le accepta.

**2.7 Marcajele de atribuire.** Deținătorului de licență nu i se permite să îndepărteze siglele companiei Esri sau ale licențiatorilor săi ori alte marcaje de atribuire asociate cu orice utilizare a ArcGIS Online Services.

### **ARTICOLUL 3 – DURATA ȘI ÎNCETAREA CONTRACTULUI**

Următoarele prevederi suplimentează Articolul 5 – Durata și încetarea contractului din Contractul de licență:

**3.1 Durata abonamentelor.** Durata fiecărui abonament va fi indicată în Documentul de comandă prin care este achiziționat sau în descrierea Online Services din documentul respectiv.

**3.2 Modificările tarifelor pentru abonamente.** Tarifele pentru abonamentele lunare pot fi majorate printr-o notificare prealabilă de treizeci (30) de zile. Compania Esri poate să majoreze tarifele pentru abonamentele care au o durată mai mare de o (1) lună, transmițând Deținătorului de licență o notificare cu cel puțin șaiszeci (60) de zile înainte de expirarea duratei de abonament valabile la momentul respectiv.

**3.3 Întreruperea serviciilor.** Accesul la și utilizarea de către Deținătorului de licență (inclusiv accesul în numele clienților Deținătorului de licență) a Online Services pot fi suspendate temporar, fără notificare prealabilă, în cazul unor întreruperi neanticipate și neprogramate a Online Services, în întregime sau parțial, inclusiv în cazul unor erori de sistem sau a altor evenimente în afara controlului rezonabil al companiei Esri sau a afiliațiilor săi.

**3.4 Suspendarea serviciilor.** Esri și afiliații săi vor avea dreptul, fără a avea vreo responsabilitate față de Deținătorul de licență, de a suspenda accesul la orice parte din sau la toate Online Services, în orice moment, (a) dacă Deținătorul de licență încalcă Contractul de licență, , depășește limitele de utilizare care i-au fost acordate și nu reușește să achiziționeze o capacitate de licențiere suficientă pentru a-i permite să utilizeze în continuare Online Services, după cum sunt acestea descrise în Articolul 5 al acestui Act adițional; (b) dacă există motive să se creadă că utilizarea Online Services de către Deținătorul de licență va afecta negativ integritatea, funcționalitatea sau utilitatea Online Services sau că Esri și licențiatorii săi pot fi trași la răspundere dacă nu suspendă contul Deținătorului de licență; (c) pentru întreruperi planificate destinate efectuării de întrețineri sau de modificări ale Online Services; (d) în cazul unei amenințări sau al unui atac asupra Online Services (inclusiv un atac de tip DOS) sau al altui eveniment ce poate supune unor riscuri partea în cauză din Online Services; sau (e) în cazul în care Esri sau afiliații săi stabilesc că Online Services (sau porțiuni din acestea) sunt interzise prin lege sau în alt mod similar și este necesar sau prudent să procedeze astfel din motive juridice sau care țin de reglementări. Dacă are drepturi în acest sens, Deținătorul de licență va fi notificat în prealabil cu privire la orice Suspendare a serviciilor și i se acorda posibilitatea rezonabilă de a lua măsuri de remediere.

**3.5** Esri nu este responsabilă pentru daune, obligații, pierderi (inclusiv pierderea de date sau profituri) sau pentru alte consecințe pe care Deținătorul de licență sau clienții săi le pot suporta ca urmare a Întreruperii serviciilor sau a Suspendării serviciilor.

### **ARTICOLUL 4 – CONȚINUTUL DEȚINĂTORULUI DE LICENȚĂ, FEEDBACK-UL**

**4.1 Conținutul Deținătorului de licență.** Deținătorul de licență este unicul responsabil pentru dezvoltarea, operarea și întreținerea Conținutului Deținătorului de licență și pentru toate materialele care apar în Conținutul Deținătorului de licență. Deținătorul de licență deține toate drepturile, titlurile de proprietate și interesele față de Conținutul Deținătorului de licență. Prin prezentul document, Deținătorul de licență acordă companiei Esri și licențiatorilor săi dreptul neexclusiv, netransferabil și valabil la nivel mondial de a găzdui, a executa și a reproduce Conținutul Deținătorului de licență doar cu scopul de a-i permite să utilizeze Online Services. Fără permisiunea Deținătorului de licență, compania Esri nu va accesa, nu va utiliza și nu va divulga Conținutul Deținătorului de licență, decât după cum este necesar în mod rezonabil pentru a permite utilizarea de către Deținătorul de licență a serviciilor online (Online Services), pentru a răspunde la solicitările de asistență pentru clienți ale Deținătorului de licență, pentru a depana contul Deținătorului de licență ori pentru orice alt scop autorizat de în scris de Deținătorul de licență. Dacă Deținătorul de licență accesează Online Services prin intermediul unei aplicații furnizate de o terță parte, compania Esri poate divulga Conținutul Deținătorului de licență respectivei terțe părți, după cum este necesar

pentru a permite interoperabilitatea între aplicații, Online Services și Conținutul Deținătorului de licență. Compania Esri poate divulga Conținutul Deținătorului de licență dacă acest lucru i se solicită prin lege sau printr-un ordin judecătoresc sau emis de alt organ guvernamental, caz în care compania Esri va încerca în mod rezonabil să limiteze conținutul divulgat. Deținătorului de licență îi revine în întregime responsabilitatea de a se asigura că are un Conținut adecvat pentru a fi utilizat împreună cu Online Services și de a menține copii de rezervă offline regulate, cu ajutorul funcțiilor de export și descărcare ale serviciilor online (Online Services).

**4.2 Eliminarea Conținutului Deținătorului de licență.** Deținătorul de licență va furniza informații și/sau alte materiale cu privire la conținutul său, după cum i se solicită în mod rezonabil de către Esri, pentru verificarea conformității Deținătorului de licență cu prezentul Contract de licență. Compania Esri poate să elimine sau să șteargă orice parte a Conținutului Deținătorului de licență, dacă există motive pentru a se considera că încărcarea în sau utilizarea cu Online Services poate încălca prevederile prezentului Contract de licență. Compania Esri va notifica Deținătorul de licență înainte de a elimina conținutul Deținătorului de licență, dacă acest lucru este posibil în condițiile date. Compania Esri va răspunde la orice notificări de eliminare transmise conform Digital Millennium Copyright Act (Legea privind drepturile de autor Digital Millennium), în conformitate cu Politica Esri privind drepturile de autor, disponibilă la adresa [http://www.esri.com/legal/dmca\\_policy](http://www.esri.com/legal/dmca_policy).

**4.3 Partajarea conținutului Deținătorului de licență.** Online Services și site-ul web ArcGIS includ funcționalități de publicare care permit Deținătorului de licență să pună Conținutul Deținătorului de licență la dispoziția unor terțe părți („Instrumente de partajare”). Prin prezentul document, Deținătorul de licență acordă oricărei terțe părți cu care decide să partajeze Conținutul Deținătorului de licență, prin Instrumentele de partajare, dreptul și licența pentru a utiliza, a stoca, a pune în memoria cache, a copia, a reproduce, a (re)distribui și a (re)transmite Conținutul Deținătorului de licență prin intermediul Online Services, în conformitate cu termenii de utilizare și restricțiile de accesare pe care le furnizează odată cu Conținutul Deținătorului de licență. COMPANIA ESRI NU ÎȘI ASUMĂ RĂSPUNDEREA PENTRU PIERDEREA, ȘTERGEREA, MODIFICAREA SAU DIVULGAREA CONȚINUTULUI DEȚINĂTORULUI DE LICENȚĂ, CA URMARE A UTILIZĂRII INCORECTE DE CĂTRE UTILIZATORII DEȚINĂTORULUI DE LICENȚĂ DESEMNAȚI A INSTRUMENTELOR DE PARTAJARE SAU A ALTOR COMPONENTE DE SERVICII. DEȚINĂTORUL DE LICENȚĂ VA UTILIZA ASTFEL DE INSTRUMENTE DE PARTAJARE DOAR PE PROPRIUL SĂU RISC.

**4.4 Preluarea Conținutului Deținătorului de licență la încetarea contractului.** La încetarea Contractului de licență sau a oricărei perioade de evaluare sau abonament, compania Esri va pune Conținutul Deținătorului de licență la dispoziția Deținătorului de licență pentru descărcare, pentru o perioadă de treizeci (30) de zile, cu excepția cazului în care solicită o perioadă de disponibilitate mai mică sau a cazului în care legea îi interzice acest lucru companiei Esri. Ulterior, dreptul Deținătorului de licență de a accesa sau de a utiliza Conținutul Deținătorului de licență împreună cu Online Services va înceta, iar compania Esri nu va mai avea nicio altă obligație de a stoca sau de a returna Conținutul Deținătorului de licență.

## **ARTICOLUL 5 – LIMITE PRIVIND UTILIZAREA ONLINE SERVICES; CREDITELE PENTRU SERVICII**

Compania Esri poate să stabilească limite privind Online Services care sunt puse la dispoziția Deținătorului de licență. Aceste limite pot fi controlate prin Creditele pentru servicii. Creditele pentru servicii sunt utilizate pentru a măsura cantitatea consumată de servicii ArcGIS Online care sunt puse la dispoziția Deținătorului de licență prin contul său. Limita maximă de Credite pentru servicii furnizate prin contul Deținătorului de licență ArcGIS Online va fi indicată în Documentul de comandă corespunzător. Compania Esri va notifica administratorul de cont atunci când consumul Serviciilor Deținătorului de licență ajunge la aproximativ șaptezeci și cinci la sută (75%) din Creditele pentru servicii care îi sunt alocate Deținătorului de licență prin abonament. Compania Esri își rezervă dreptul de a suspenda contul Deținătorului de licență atunci când consumul ajunge la sută la sută (100%) din Creditele pentru servicii care sunt alocate abonamentului Deținătorului de licență. Accesul Deținătorului de licență la cont va fi restaurat imediat după finalizarea de către Deținătorul de licență a unei tranzacții pentru achiziționarea de Credite pentru servicii suplimentare pentru contul abonamentului.

## **ARTICOLUL 6 – CONȚINUTUL ONLINE; CONȚINUTUL ȘI SITE-URILE WEB ALE TERȚELOR PĂRȚI**

**6.1 Conținutul online.** Datele ArcGIS Online sunt incluse ca o componentă a serviciilor online (Online Services) și sunt licențiate în conformitate cu termenii din Contractul de licență.

**6.2 Conținutul și site-urile web ale terțelor părți.** Online Services și site-ul web ArcGIS pot face referire sau se pot conecta la site-uri Web ale terțelor părți sau pot permite Deținătorului de licență să acceseze, vizualizeze, utilizeze și să descarce

Conținut de la terțe părți. Prezentul Contract nu se referă la utilizarea de către Deținătorul de licență a Conținutului de la terțe părți; pentru a utiliza acest Conținut de la terțe părți, este posibil să i se solicite Deținătorului de licență să fie de acord cu termeni diferiți sau suplimentari. Compania Esri nu are control asupra acestor site-uri Web și nu răspunde pentru operarea, conținutul și disponibilitatea acestora; Deținătorul de licență va utiliza site-urile Web și Conținutul de la astfel de terțe părți *fără* a fi asigurat și doar pe propriul său risc. Prezența oricăror linkuri sau referiri în Online Services la site-urile web și resursele unor terțe părți nu implică susținerea, afilierea sau sponsorizarea de niciun fel.

## **ARTICOLUL 7 – GARANȚIILE DEȚINĂTORULUI DE LICENȚĂ**

Deținătorul de licență garantează că Conținutul său sau utilizarea serviciilor online (Online Services) cu un produs, proces sau sistem nefurnizat sau nespecificat de Esri în Documentația sa (i) nu vor încălca și nu vor însuși ilicit drepturi de proprietate intelectuală sau drepturi proprietare ale unor terțe părți, (ii) nu vor încălca drepturile de confidențialitate ale unei terțe părți și vor respecta toate legile în vigoare și (iii) nu vor conține și nu vor transmite Coduri rău intenționate către nicio terță parte. Cu excepția cazurilor în care acest lucru este interzis printr-o lege în vigoare, Deținătorul de licență este de acord să apere, despăgubească și să exonereze Esri de orice pretenții, acțiuni, obligații sau revendicări apărute în urma încălcării garanțiilor de mai sus.

## **SECȚIUNEA 2 – TERMENI DE UTILIZARE PENTRU ONLINE SERVICES SPECIALE**

Serviciile online (Online Services) speciale se supun termenilor de utilizare stabiliți în notele menționate mai jos:

<ul style="list-style-type: none"><li>▪ ArcGIS Online (1; 2; <a href="#">Actul adițional 2, Nota 1</a>; <a href="#">Actul adițional 2, Nota 6</a>)</li><li>▪ Business Analyst Online (3; <a href="#">Actul adițional 2, Nota 1</a>; <a href="#">Actul adițional 2, Nota 4</a>)</li><li>▪ Business Analyst Online Mobile (3; <a href="#">Actul adițional 2, Nota 1</a>; <a href="#">Actul adițional 2, Nota 4</a>)</li><li>▪ API-ul Esri Business Analyst Online pentru Adobe Flex, Microsoft Silverlight, SOAP și REST (5; <a href="#">Actul adițional 2, Nota 1</a>; <a href="#">Actul adițional 2, Nota 4</a>)</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Community Analyst (3; <a href="#">Actul adițional 2, Nota 1</a>; <a href="#">Actul adițional 2, Nota 4</a>)</li><li>▪ API-ul Esri Community Analyst pentru Adobe Flex, Microsoft Silverlight, SOAP și REST (5; <a href="#">Actul adițional 2, Nota 1</a>; <a href="#">Actul adițional 2, Nota 4</a>)</li><li>▪ API-ul Esri Location Analytics API pentru Adobe Flex, Microsoft Silverlight, SOAP și REST (5; <a href="#">Actul adițional 2, Nota 1</a>; <a href="#">Actul adițional 2, Nota 4</a>)</li><li>▪ Redistricting Online (2; <a href="#">Actul adițional 2, Nota 1</a>)</li><li>▪ MapStudio (2a; 4; <a href="#">Actul adițional 2, Nota 1</a>; <a href="#">Actul adițional 2, Nota 9</a>)</li></ul>
--	--

### Note

1. În plus față de termenii de utilizare comuni ai Serviciilor online (Online Services):
  - a. Deținătorul de licență poate să utilizeze contul ArcGIS Online pentru a construi Aplicații cu valoare adăugată pentru uz intern, cu ajutorul Instrumentelor de dezvoltare și Serviciilor ArcGIS Online activate prin intermediul contului Deținătorului de licență ArcGIS Online Plan.
  - b. Deținătorul de licență poate, de asemenea, să asigure accesul la Aplicațiile cu valoare adăugată ale Deținătorului de licență unor terțe părți, cu respectarea termenilor următori:
    - i. Deținătorul de licență poate să permită Utilizatorilor anonimi să utilizeze Aplicațiile cu valoare adăugată.
    - ii. Deținătorul de licență nu va adăuga terțe părți ca Utilizatori desemnați la contul său ArcGIS Online pentru a le permite să acceseze Aplicațiile cu valoare adăugată. Această restricție nu se aplică terțelor părți incluse în definiția Utilizatorilor desemnați.
    - iii. Deținătorul de licență nu va furniza niciunei terțe părți accesul la ArcGIS Online Services prin intermediul contului său ArcGIS Online, cu excepția accesului prin intermediul Aplicațiilor cu valoare adăugată. Această restricție nu se aplică terțelor părți incluse în definiția Utilizatorilor desemnați.
    - iv. Deținătorul de licență nu este responsabil pentru taxele acumulate în urma utilizării contului său ArcGIS Online de către terțe părți care accesează Aplicațiile cu valoare adăugată. Această prevedere include Creditele pentru servicii necesare pentru utilizarea Online Services și costurile necesare pentru abonamentele suplimentare pentru Online Services.
    - v. Deținătorului de licență îi revine în exclusivitate responsabilitatea de a asigura asistența tehnică pentru Aplicațiile cu valoare adăugată.
    - vi. Deținătorul de licență va restricționa utilizarea de către terțe părți a serviciilor online (Online Services) în conformitate cu termenii prezentului Contract.
  - c. Pentru contul ArcGIS Online ELA și contul planului organizației:
    - i. Deținătorului de licență i se permit, de asemenea, următoarele:
      - (1) să perceapă o taxă suplimentară de la părțile terțe pentru a avea acces la Aplicațiile Deținătorului de licență cu valoare adăugată, în conformitate cu termenii prezentului Contract de licență sau
      - (2) să transfere Aplicațiile cu valoare adăugată ale Deținătorului de licență într-un cont ArcGIS Online al unei terțe părți, cu respectarea termenilor următori:
        - (a) Deținătorul de licență poate să perceapă o taxă pentru Aplicațiile cu valoare adăugată de la părțile terțe;
        - (b) Deținătorul de licență nu are obligația de a asigura asistența tehnică pentru utilizarea generală de către o terță parte a contului ArcGIS Online care nu are legătură cu Aplicațiile cu valoare adăugată;

- (c) Deținătorul de licență nu este responsabil pentru taxele acumulate în urma utilizării de către o terță parte a Aplicațiilor cu valoare adăugată care au fost transferate către sau implementate în contul ArcGIS Online al respectivei terțe părți.
  - (d) Deținătorului de licență nu i se permite să invite deținătorii de licență ai planurilor publice ArcGIS Online să participe la grupuri private. Această restricție se aplică și deținătorilor de licență ai conturilor pentru planuri educaționale și conturilor planurilor pentru organizațiile non-profit/non-guvernamentale.
- d. Pentru utilizarea de către conturile ArcGIS Online pentru planuri publice, educaționale și pentru planurile destinate organizațiilor non-profit/non-guvernamentale a conturilor ArcGIS Online destinate organizațiilor: Deținătorului de licență nu i se permite să perceapă taxe suplimentare de la terțe părți pentru a avea acces la Aplicațiile cu valoare adăugată sau să obțină mai mult decât venituri ocazionale din publicitate, ca urmare a distribuirii sau utilizării Aplicațiilor cu valoare adăugată. Pentru a percepe taxe de accesare a Aplicațiilor cu valoare adăugată sau pentru a genera mai mult decât venituri ocazionale din publicitate este nevoie de un cont ArcGIS Online ELA sau de un cont al planului organizației.
- e. Conturile ArcGIS Online pentru planuri publice:
- i. Conturile pentru planuri publice sunt licențiate pentru utilizarea personală de către o persoană. Utilizarea conturilor pentru planuri publice în beneficiul unei companii sau agenții guvernamentale cu scopul de a obține profit este interzisă.
    - Această restricție nu se aplică instituțiilor educaționale atunci când este utilizat doar în scopuri educaționale și nici organizațiilor non-guvernamentale/non-profit sau organizațiilor de presă sau media. Persoanele afiliate acestor tipuri specifice de organizații le este permisă utilizarea conturilor ArcGIS Online pentru planuri publice în scopul de a aduce beneficii organizațiilor la care sunt afiliate.
  - ii. Deținătorilor de licență pentru conturile pentru planuri publice nu li se permite să creeze grupuri private sau să participe în grupuri private create de deținătorii de licență ai planurilor ArcGIS Online pentru organizații, educație, organizații non-guvernamentale/non-profit sau pentru ELA.
- f. Deținătorului de licență nu i se permite să fie licențiatorul unui cont ArcGIS Online pentru sau în numele unei terțe părți.
- Această restricție nu se aplică instituțiilor educaționale cărora li se permite să licențieze doar în scopuri educaționale conturi ArcGIS Online pentru planuri publice în numele studenților înregistrați ai instituției. Instituțiilor educaționale li se permite, de asemenea, să ofere acces la un singur cont ArcGIS Online pentru planuri publice mai multor studenți înregistrați atunci când acesta este utilizat doar în scopuri educaționale.
- g. Termenii „Cont online pentru ELA”, „Cont pentru planuri pentru organizații”, „Cont pentru planuri publice” și „Cont pentru planuri educaționale” se referă la diferite tipuri de conturi ArcGIS Online.
2. Termenii de utilizare pentru Conținutul și Serviciile pentru activități ArcGIS Online:
- a. Termeni de utilizare pentru Conținutul și Serviciile pentru activități ArcGIS Online Services nu se supun utilizării ArcGIS Online pentru planuri pentru organizații pe bază de Credite pentru servicii. Nu se percep taxe (cu excepția cazului în care se prevede altceva) pentru utilizarea acestor servicii până la limitele de utilizare maxime prestabilite, indicate mai jos. Pentru utilizarea acestor servicii în afara limitelor de utilizare prestabilite este necesară o taxă suplimentară. Acest servicii pot fi utilizate doar împreună cu Produse software ArcGIS sau cu un cont ArcGIS Online.
    - i. *Serviciile de cartografiere, Serviciile de imagistică și Serviciile de geometrie:* Deținătorul de licență poate să utilizeze aceste servicii în conformitate cu prezenții termeni de utilizare, respectând o limită cumulată de cincizeci de milioane (50.000.000) de tranzacții în cursul unei perioade de douăsprezece (12) luni. Termenul „tranzacție” este definit în Documentația disponibilă la centrul de resurse pentru Conținutul ArcGIS Online, la adresa <http://links.esri.com/agol/transactiondef>.



- ii. *Serviciile standard pentru activități (disponibile la adresa <http://tasks.arcgisonline.com>):* Deținătorul de licență poate utiliza aceste servicii în orice mod ce respectă acești termeni de utilizare, sub rezerva următoarelor prevederi:
- *Servicii de geocodificare standard:* Deținătorul de licență poate utiliza aceste servicii doar pentru căutări, iar rezultatele nu pot fi stocate pentru utilizări ulterioare. Pentru ca rezultatele să fie stocate în scopul utilizării ulterioare, este necesar un abonament.
  - *Serviciile standard de trasare a rutelor:* Deținătorul de licență trebuie să respecte o limită de cinci mii (5.000) de solicitări de trasare de rute (conform definiției din Documentație) în cursul unei perioade de douăsprezece (12) luni.
- iii. *Serviciile pentru activități prin abonament (disponibile la <http://premiumtasks.arcgisonline.com>):* În urma achitării de către Deținătorul de licență a onorariilor aplicabile către Esri, Deținătorul de licență poate să utilizeze aceste servicii în orice mod care respectă acești termeni de utilizare. Deținătorul de licență poate stoca rezultatele pentru utilizări ulterioare.
- iv. *Serviciile Sample:* Deținătorul de licență poate să utilizeze aceste servicii doar în scopuri de evaluare internă și dezvoltare. Toate licențele pentru ArcGIS Online Services se supun acestor termeni de utilizare și restricțiilor sau cerințelor suplimentare menționate în Documentație.

Următorul Serviciu ArcGIS Online se supune utilizării ArcGIS Online pentru planuri pentru organizații pe bază de Credite pentru servicii:

*Serviciul ArcGIS Online World Geocoding (disponibil la adresa <http://geocode.arcgis.com>):* Deținătorul de licență poate utiliza gratuit acest serviciu doar pentru căutări, dar rezultatele nu pot fi stocate pentru utilizări ulterioare. În urma plății din partea Deținătorului de licență pentru un abonament ArcGIS Online sau pentru Credite de servicii, Deținătorul de licență poate geocodifica în loturi și poate stoca rezultatele pentru utilizări ulterioare.

3. Deținătorul de licență nu poate să afișeze sau să publice pe site-urile web externe orice combinație de peste o sută (100) de rapoarte și hărți Esri Business Analyst Online sau Community Analyst.
4. Deținătorul de licență poate să creeze, să afișeze în mod public și să distribuie hărți pe suport imprimat sau în format electronic static în scopul raportării știrilor, sub rezerva restricțiilor pentru Date ArcGIS Online stabilite în [Actul adițional 2, Nota 1](#).
5. Deținătorul de licență poate să dezvolte produse software sau aplicații web care utilizează API-ul Business Analyst Online, API-ul Community Analyst sau API-ul Location Analytics pentru a accesa, a interoga, a crea, a afișa și a redistribui Rapoartele și hărțile electronice statice rezultate către utilizatorii finali ai produselor software sau aplicațiilor web. Dacă Deținătorul de licență are un abonament pentru utilizator anonim, poate să acorde accesul utilizatorilor finali anonimi la Aplicațiile cu valoare adăugată, în limita numărului de Rapoarte pentru care a plătit. Utilizatorii finali ai software-ului și aplicațiilor Web ale Deținătorului de licență pot utiliza Rapoartele și hărțile numai în scopuri interne, și nu pentru redistribuirea ulterioară. „Raport” înseamnă orice rezultat formatat, creat de Produsele API Business Analyst Online, API Community Analyst sau API Location Analytics, care includ formatele PDF, CSV, Excel, HTML și XML. Deținătorul de licență nu are dreptul de a redistribui Date în format vectorial. Deținătorul de licență și utilizatorii finali ai Deținătorului de licență nu au permisiunea de a utiliza Rapoartele sau alte rezultate generate de API-ul Business Analyst Online, API-ul Community Analyst sau API-ul Location Analytics în locul API-ului Business Analyst Online, API-ului Community Analyst sau API-ului Location Analytics, inclusiv, fără limitare la, (i) combinarea sau includerea acestor rezultate în unul sau mai multe fișiere sau baze de date și (ii) punerea acestora la dispoziție printr-o aplicație pentru mai mulți utilizatori. Pentru claritate, utilizatorii finali pot să salveze Rapoartele local pentru utilizare internă. Pentru aplicațiile cu expunere publică dezvoltate cu API-ul Business Analyst Online API (Canadian Edition), Rapoartele și Datele pot fi produse sau exportate doar în formate statice (de ex., JPEG, PDF). Deținătorul de licență trebuie să se asigure că aplicația Deținătorului de licență nu permite Rapoartelor în Canadian Edition să fie exportate ca fișiere CSV, XML, HTML sau XLS sau în orice alt format care permite extragerea sau manipularea conținutului în mod rapid. Deținătorului de licență îi revine în exclusivitate responsabilitatea de a asigura asistența tehnică pentru Aplicațiile cu valoare adăugată.

**ACTUL ADIȚIONAL 4**  
**PROGRAME CU UTILIZARE LIMITATĂ**  
**(E300-4)**

Acest Act adițional Programe cu utilizare limitată („Actul adițional 4”) se aplică pentru orice Deținător de licență care a fost calificat de Esri sau de distribuitorul autorizat pentru a participa la oricare dintre programele descrise în prezentul. Acest Act adițional 4 include contractul principal de licență existent al Deținătorului de licență, dacă este cazul, sau Contractul de licență de la adresa <http://www.esri.com/legal/software-license> (după caz, „Contractul de licență”), care este încorporat prin referință. Acest Act adițional 4 prevalează față de termenii conflictuali din Contractul de licență. Compania Esri își rezervă dreptul de a actualiza termenii periodic.

<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Programe educaționale (1)</li><li>▪ Program de burse (2)</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Program pentru utilizare casnică (3)</li><li>▪ Alte programe Esri cu utilizare limitată (4)</li></ul>
--	---

Note

1. *Programe educaționale:* Deținătorul de licență este de acord să utilizeze Produsele doar în scopuri educaționale pe durata Termenului de utilizare educațională. Deținătorul de licență nu va utiliza Produsele în scopuri administrative, în afara cazului în care Deținătorul de licență deține o Licență pe termen limitat pentru utilizare administrativă. Deținătorul de licență nu va utiliza Produsele pentru a obține venituri sau profituri.
2. *Programe de burse:* Deținătorul de licență poate utiliza Produsele doar în scopuri Necomerciale, după cum se specifică în documentul pentru burse Esri. Deținătorul de licență nu va utiliza Produsele pentru a obține venituri sau profituri.
3. *ArcGIS pentru programul de utilizare casnică:*

- a. Toate produsele ArcGIS pentru Programul de utilizare casnică sunt furnizate cu Licențe pe termen limitat și sunt identificate pe site-ul Web Esri destinat Programului de utilizare casnică de la adresa <http://www.esri.com/software/arcgis/arcgis-for-home> sau pe site-ul distribuitorului autorizat al Deținătorului de licență.
- b. Compania Esri acordă Deținătorului de licență o Licență pentru un utilizator unic, personală, neexclusivă, netransferabilă, doar pentru a utiliza Produsele furnizate în cadrul ArcGIS pentru Programul de utilizare casnică conform prevederilor din Documentele de comandă aplicabile (i) pentru care s-au plătit onorariile de licențiere aplicabile; (ii) pentru utilizarea Necomercială, la nivel intern de către Deținătorul de licență; (iii) în conformitate cu prezentul Contract de licență și configurația comandată de Deținătorul de licență sau după cum a autorizat Esri sau distribuitorul său autorizat și (iv) pe o perioadă de doisprezece (12) luni, cu excepția unei perioade mai scurte, în cazul în care în Contractul de licență se stipulează un alt termen. „**Necomercial**” înseamnă utilizarea personală sau individuală care (i) nu este compensată în niciun mod; (ii) nu are ca scop producerea de lucrări pentru uz comercial sau compensări; (iii) nu are ca scop furnizarea unui serviciu comercial; și (iv) și nu este condusă sau finanțată de o persoană sau entitate angajată în utilizare, aplicare sau exploatare comercială a lucrărilor similare cu Produsele licențiate.
- c. **Asistență pentru instalare.** În ArcGIS pentru Utilizare casnică este inclusă Asistență pentru instalare pe o perioadă de nouăzeci (90) de zile. După cum este specificat pe site-ul Web al companiei Esri sau al distribuitorului autorizat, Esri oferă asistență tehnică ca răspuns la anumite solicitări. Asistența pentru instalare se aplică doar în cazul Produselor software nemodificate. Produsele software sunt furnizate doar pentru platforme hardware și sisteme de operare standard acceptate de Esri, după cum se descrie Documentația pentru Produsele software. Esri nu este responsabilă pentru realizarea sau aranjarea de actualizări ale interfețelor pentru dispozitive non-standard sau aplicații particularizate.

Asistența pentru instalare Esri va fi furnizată în conformitate cu documentul Esri referitor la Asistența pentru instalarea ArcGIS pentru Utilizare casnică de pe site-ul Web Esri de la adresa <http://www.esri.com/~media/Files/Pdfs/legal/pdfs/home-use-installation-support.pdf>. Esri acceptă utilizatori doar cu condiția instalării Produselor software Esri. Site-ul Web de asistență al companiei Esri se află la adresa <http://support.esri.com/en/support>. Asistența furnizată de un distribuitor autorizat se va face în conformitate cu termenii și condițiile programului de asistență tehnică oferit de distribuitor.

4. *Alte Programe Esri cu utilizare limitată:* Dacă Deținătorul de licență achiziționează Produse în cadrul unui program cu utilizare limitată care nu a fost menționat mai sus, utilizarea Produselor de către Deținătorul de licență se poate supune

termenilor prevăzuți pe pagina de lansare aplicabilă sau în formularul de înscriere aplicabil sau după cum se descrie pe site-ul web al companiei Esri, în plus față de termenii neconflictuali din prezentul Act adițional 4. Toate respectivele programe sunt încorporate în prezentul prin referință